

**Zeitschrift:** Studia philosophica : Schweizerische Zeitschrift für Philosophie = Revue suisse de philosophie = Rivista svizzera della filosofia = Swiss journal of philosophy

**Herausgeber:** Schweizerische Philosophische Gesellschaft

**Band:** 23 (1963)

**Artikel:** Étude logico-grammaticale sur les Logische Untersuchungen de Husserl

**Autor:** Hubert, Elie

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-883350>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Etude logico-grammaticale sur les *Logische Untersuchungen* de Husserl

par Hubert Elie

## *Avant-propos*

En dépit de ses attaches avec Descartes, Husserl appartient cependant beaucoup plus encore à l'école de Leibniz, étant donné que son œuvre n'est qu'une vaste *Combinatoire*<sup>1</sup>, poussée à un degré de perfection que l'on n'avait pas encore vu avant lui.

Nous avons donc estimé qu'en approfondissant l'aspect logico-grammatical de son œuvre de base, les *Logische Untersuchungen*, nous pourrions non seulement illustrer les modes de pensée les plus intimes qui ont animé Husserl dans le plan et la composition de cet ouvrage, et par suite même dans la structure de celui-ci, mais aussi projeter, à l'aide de cette méthode plus adéquate, une lumière nouvelle sur les caractères propres du génie de ce philosophe.

Au cours de la traduction française que nous avons effectuée des *Logische Untersuchungen*<sup>2</sup>, nous avons plus d'une fois ressenti l'inadéquation inévitable d'un semblable travail au but poursuivi: il nous semblait, avec plus de raison qu'en toute autre circonstance, pouvoir dire: *traduttore traditore*. C'est que l'emploi par Husserl de la langue allemande pour exprimer sa pensée, et la manière très complète dont il l'utilise, en font beaucoup plus qu'un instrument, comme il advient généralement en pareil cas. La langue allemande fait partie de l'essence même de sa pensée philosophique: car les êtres de raison dont il nous convie avec lui à admettre l'existence ne prennent souvent une forme nettement délimitée dans notre esprit qu'exprimés par lui dans son propre langage. Ces êtres sont liés d'une manière

---

<sup>1</sup> *Kombinatorisch*, II 318. Nos références visent la seconde édition des *Logische Untersuchungen*, Halle, 1913. Le chiffre romain indique le tome, le chiffre arabe la page. Dans quelques cas seulement, le second chiffre est aussi en caractères ro-

main, quand il correspond aux pages, numérotées de cette manière, de l'introduction du premier volume.

<sup>2</sup> *Presses Universitaires de France*, 4 vol., 1959-1963.

indissoluble aux termes qui les expriment. Husserl a en effet exploité au maximum la possibilité qui lui était offerte de créer des termes nouveaux, par préfixes, suffixes ou par mots composés. Pour qui possède parfaitement son vocabulaire, mais pour celui-là seulement, la doctrine de Husserl apparaît plus claire qu'elle ne le semble au premier abord. Mais encore convient-il, pour en arriver à une semblable élucidation, que l'on puisse préciser avec le plus de rigueur possible les contenus que recouvre chacun de ces termes, contenus dont l'enchaînement constitue la trame de la pensée du philosophe. C'est à approfondir ces contenus et leurs relations respectives que nous nous sommes attachés dans la présente étude, espérant avoir pu ainsi, par une meilleure connaissance des termes husserliens et des agencements auxquels les a soumis le philosophe, à la fois ouvrir un accès plus facile à l'œuvre même de ce dernier et fournir des précisions sur son apport à la langue philosophique allemande.

### *Chapitre I: Les Êtres husserliens, leurs espèces et leurs modes*

Il y a, dans la pensée de Husserl, un certain nombre d'êtres dont il faut admettre l'existence *a priori*<sup>3</sup>.

Ce sont d'abord, sans doute, les lois fondamentales, qui planent au-dessus de nous un peu comme les idées de Platon. Husserl refuse de les attribuer à Dieu tout autant que d'en faire un Dieu, considérant cette personnification comme témoignant d'une paresse de l'esprit. Nous reviendrons dans notre annexe n° II sur cette question, à laquelle le philosophe ne donne aucun développement.

Les êtres logiques principaux qui servent de base à toute sa doctrine et dont, par contre, il nous fournit une analyse très approfondie, sont les suivants, que nous allons énumérer dans l'ordre alphabétique des termes allemands qui les énoncent :

- 1 L'acte (*Akt* ou *Aktus*).
- 2 L'intuition (*Anschauung* ou *Intuition*).
- 3 La conception (*Auffassung*).
- 4 L'expression (*Ausdruck*).
- 5 L'énoncé (*Aussage*).

---

<sup>3</sup> Nous plaçant ici au point de vue logico-grammatical, nous ne discuterons pas la question de savoir

lesquels de ces êtres constituent ou engendrent des actes.

- 6 La signification (*Bedeutung*).
- 7 Le concept (*Begriff*).
- 8 La prise en conscience (*Bewusstsein*).
- 9 La relation (*Beziehung*).
- 10 L'image (*Bild*).
- 11 Le caractère (*Charakter* ou *Merkmal*).
- 12 L'unité (*Einheit*).
- 13 La sensation (*Empfindung*).
- 14 Le remplissement (*Erfüllung*).
- 15 Le complément (*Ergänzung*).
- 16 La connaissance (*Erkenntnis*).
- 17 L'expérience vécue (*Erlebnis*).
- 18 La forme (*Form*).
- 19 Le contenu (*Gehalt* ou *Inhalt*), qui fera l'objet de deux paragraphes correspondant à chacun de ces deux termes allemands.
- 20 Le moi (*Ich*).
- 21 L'identité (*Identität*).
- 22 L'intention (*Intention* ou *Meinung*).
- 23 Le noyau (*Kern*).
- 24 La collection (*Kollektion*).
- 25 La complexion et le complexe (*Komplexion, Komplex*).
- 26 Le facteur ou moment (*Moment*).
- 27 L'imagination (*Phantasie*).
- 28 L'être (*Sein*).
- 29 Le sujet (*Subjekt*).
- 30 Le jugement (*Urteil*).
- 31 L'enchaînement (*Verknüpfung*).
- 32 La représentation (*Vorstellung, Repräsentation*).
- 33 La perception (*Wahrnehmung*).
- 34 L'essence (*Wesen*).
- 35 Le temps (*Zeit*).

Avant d'étudier les relations entre ces êtres et partant leurs modifications, nous allons examiner tout d'abord les espèces, puis les modes, selon Husserl, de chacun d'entre eux, pris en soi et pour soi. Ces espèces et ces modes sont exprimés respectivement dans le texte allemand par le premier et le second terme des mots composés ainsi conçus par Husserl pour mieux définir ces êtres dont le nom occupe dans le premier cas la seconde place, dans le deuxième cas la première

du substantif composé. Si nous prenons, par exemple, *Beziehungsakt* et *Aktkomplex*, dans le premier cas la relation est une espèce de l'acte, l'espèce des actes relatifs, dans le second l'être-complexe n'est qu'un mode de l'acte, qui devient une des espèces d'un complexe.

Il va donc sans dire que nous retrouvons sous la forme de modes d'une entité la plupart des mêmes mots composés déjà envisagés sous la rubrique des espèces, selon que nous prenons en considération le premier ou le second des membres de ce mot composé. Ainsi, nous relèverons parmi les espèces de l'entité *Komplexion* une complexion de contenus, *Inhaltskomplexion*. Mais si, dans ce terme, nous envisageons d'abord le premier membre, le second devient le mode de celui-ci: la complexion est un des modes sous lesquels peut nous apparaître un contenu. Le même mot figurera donc sous la rubrique *Komplexion* parmi les espèces de celle-ci et, sous la rubrique *Inhalt*, parmi les modes du contenu, avec les mêmes références puisque le mot composé demeure le même. En faisant ainsi figurer le même mot composé à deux endroits différents, ceux où est étudiée chacune de ses deux composantes, nous avons pensé faciliter le travail des chercheurs qui soumettront à un examen global et partant plus approfondi le vocabulaire de Husserl, une des pièces maîtresses de la langue philosophique allemande parvenue à son apogée. Après les renvois au texte allemand qui accompagnent en note chacun des termes étudiés, nous indiquerons, le cas échéant, où se trouve, dans le présent ouvrage, la référence identique complémentaire. Si cette note n'accompagne pas chacun des termes étudiés, cela tient soit à ce que nous n'avons pas cru devoir faire figurer parmi les entités dont nous venons de donner la liste tous les membres des substantifs composés indiqués ci-après (certains présentent, en effet, moins d'importance que d'autres), soit à ce que Husserl lui-même, dans certains cas, n'a employé qu'une seule des deux formes du même mot composé.

§ 1<sup>er</sup> L'acte (АКТ, АКТУС) peut être celui d'une relation (*Beziehung*)<sup>4</sup>, d'une connaissance (*Erkenntnis*)<sup>5</sup>, d'un sujet (*Subjekt*)<sup>6</sup>, d'un jugement (*Urteil*)<sup>7</sup>, d'une représentation (*Vorstellung*)<sup>8</sup> ou d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>9</sup>. Ce qui revient à dire que relation, connaissance, sujet, jugement, représentation et perception sont des espèces d'actes.

<sup>4</sup> III 176. P. 59 note 165.

<sup>5</sup> III P. 62 note 267.

<sup>6</sup> II 459, 463. P. 68 note 443.

<sup>7</sup> II 44; III 211. P. 68 note 457.

<sup>8</sup> II 428, 434, 506, 507. P. 69 note 493.

<sup>9</sup> II 392; III 15, 25. P. 70 note 513.

Mais de ce même acte nous pouvons procéder à une analyse (*Analyse*)<sup>10</sup>. Nous pouvons le considérer comme un tout (*Ganze*)<sup>11</sup>. Nous pouvons le concevoir (*Begriff*)<sup>12</sup>, l'envisager comme un phénomène (*Phänomen*)<sup>13</sup>. Une complexion (*Komplexion*)<sup>14</sup> d'actes donne naissance à un complexe (*Komplex*)<sup>15</sup> de ces mêmes actes. Nous pouvons prendre un acte en conscience (*Bewusstsein*)<sup>16</sup>. Les actes présentent des caractères (*Charakter*)<sup>17</sup>, nous en avons des expériences vécues (*Erlebnis*)<sup>18</sup>. Chacun d'eux a un contenu (*Inhalt*)<sup>19</sup>, une qualité (*Qualität*)<sup>20</sup>, une matière (*Materie*)<sup>21</sup>, une unité (*Einheit*)<sup>22</sup>, peut appartenir à une classe (*Klasse*)<sup>23</sup>, faire l'objet d'une intention (*Intention*)<sup>24</sup>, avoir des composantes (*Komponente*)<sup>25</sup>, une essence (*Wesen*)<sup>26</sup>, une forme (*Form*)<sup>27</sup>, comporter une gradation (*Stufe*)<sup>28</sup>, des facteurs (*Moment*)<sup>29</sup>, faire l'objet de schèmes (*Gebilde*)<sup>30</sup>, d'une synthèse (*Synthesis*)<sup>31</sup>, d'un enchaînement (*Verknüpfung*)<sup>32</sup>.

Réaliser un acte est pour Husserl *aktualisieren*, actualiser<sup>33</sup>.

§ 2. Husserl ne mentionne comme espèces d'intuitions (AN-SCHAUNG, INTUITION) que l'intuition d'une relation (*Beziehung*)<sup>34</sup>, d'une identité (*Identität*)<sup>35</sup> ou d'un jugement (*Urteil*)<sup>36</sup>. Mais il parle d'actes (*Akten*)<sup>37</sup>, de données (*Gegebenheiten*)<sup>38</sup>, de jugements (*Urteil*)<sup>39</sup>, de concepts (*Begriff*) d'intuitions<sup>40</sup>, de leur donner une orientation (*Richtung*)<sup>41</sup>, des tous (*Ganze*)<sup>42</sup> qu'elles peuvent former, des intentions (*Intention*)<sup>43</sup>, des supports (*Unterlage*)<sup>44</sup>, des bases (*Grundlage*)<sup>45</sup>, des objets (*Objekt*)<sup>46</sup>, des contenus (*Inhalt*)<sup>47</sup>,

<sup>10</sup> II 56, 91.

<sup>11</sup> II 438.

<sup>12</sup> II 344. P. 58 note 121.

<sup>13</sup> II 128.

<sup>14</sup> II 441, 442, 462. P. 67 note 406.

<sup>15</sup> II 408. P. 67 note 415.

<sup>16</sup> II 506. P. 58 note 123.

<sup>17</sup> II 34, 68, 70, 76, 94, 131, 168, 170, 344, 405, 424, 427, 492; III 179, 185. P. 60 note 190.

<sup>18</sup> II 344, 411, 424; III 221. P. 63 note 284.

<sup>19</sup> II 344. P. 65 note 360.

<sup>20</sup> II 416, 438, 442, 450, 453, 455, 465, 466, 494, 498.

<sup>21</sup> II 457, 466, 499.

<sup>22</sup> II 407, 408. P. 60 note 203.

<sup>23</sup> II 500.

<sup>24</sup> II 396, 405, 478. P. 66 note 383.

<sup>25</sup> II 455.

<sup>26</sup> II 470. P. 70 note 536.

<sup>27</sup> III 198. P. 63 note 301.

<sup>28</sup> III 146.

<sup>29</sup> III 79. P. 67 note 417.

<sup>30</sup> III 16, 195.

<sup>31</sup> III 156.

<sup>32</sup> III 160.

<sup>33</sup> II 60.

<sup>34</sup> III 184. P. 59 note 166.

<sup>35</sup> III 170. P. 65 note 346.

<sup>36</sup> III 141.

<sup>37</sup> II 9; III 32, 88, 120, 160, 234.

<sup>38</sup> II 272, 289.

<sup>39</sup> III 21. P. 68 note 453.

<sup>40</sup> II 174. P. 58 note 122.

<sup>41</sup> II 9.

<sup>42</sup> III 101.

<sup>43</sup> II 195. P. 66 note 384.

<sup>44</sup> III 20.

<sup>45</sup> II 130, 132; III 61.

<sup>46</sup> II 157.

<sup>47</sup> II 203. P. 65 note 361.

des images (*Bild*)<sup>48</sup>, des processus (*Verlauf*)<sup>49</sup>, des aspects (*Seite*)<sup>50</sup>, des facteurs (*Moment*)<sup>51</sup>, des énoncés (*Aussage*)<sup>52</sup> d'intuitions, ce qui revient à dire que les actes, les données, etc., sont des modes selon lesquels se présente l'intuition, ou encore que l'intuition est une des espèces de l'acte, de la donnée, etc.

Husserl a créé, dérivant d'*Anschauung*, les essences secondes d'*Anschaulichkeit* (intuitivité)<sup>53</sup>, de son contraire *Unanschaulichkeit* (non-intuitivité)<sup>54</sup>, ainsi que de *Veranschaulichung* (illustration intuitive)<sup>55</sup>.

§ 3. Husserl ne mentionne de la conception (AUFFASSUNG) qu'une seule espèce, celle d'une imagination (*Phantasie*)<sup>56</sup>. Mais il distingue le contenu (*Gehalt*)<sup>57</sup>, le sens (*Sinn*)<sup>58</sup>, la fonction (*Funktion*)<sup>59</sup>, la matière (*Materie, Stoff*)<sup>60</sup>, les caractères (*Charaktere*)<sup>61</sup> et les modes (*Weise*)<sup>62</sup> d'une conception, il relève les distinctions (*Unterschiede*)<sup>63</sup> que l'on peut établir entre différentes conceptions.

§ 4. Husserl ne relève pas d'espèces de l'expression (AUSDRUCK). Mais il distingue entre les moyens (*Mittel*)<sup>64</sup>, la forme (*Form*)<sup>65</sup>, le phénomène (*Erscheinung*)<sup>66</sup> et l'expérience vécue (*Erlebnis*)<sup>67</sup> de l'expression. Sur la base de ce mot, il construit en outre *Ausdrückbarkeit* (exprimabilité)<sup>68</sup> et *Ausdrücklichkeit* (expressivité)<sup>69</sup>.

§ 5. Husserl ne parle que de l'énoncé (AUSSAGE) d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>70</sup>. Il distingue, par contre, l'acte d'énonciation (*Akt*)<sup>71</sup>, la compréhension ou intelligence de celle-ci (*Verständnis*)<sup>72</sup>, la proposition énonciative (*Satz*)<sup>73</sup>, la signification (*Bedeutung*)<sup>74</sup>, le sujet (*Subjekt*)<sup>75</sup>, les contextes (*Zusammenhänge*)<sup>76</sup> des énoncés.

§ 6. La signification (BEDEUTUNG) a fait l'objet d'une étude très approfondie de la part de Husserl, qui lui consacre la presque totalité

<sup>48</sup> II 161, 174. P. 59 note 174.

<sup>49</sup> II 61.

<sup>50</sup> III 87.

<sup>51</sup> III 101. P. 67 note 418.

<sup>52</sup> III 128.

<sup>53</sup> I 198; II 136, 248.

<sup>54</sup> II 217.

<sup>55</sup> III 65, 68, 73, 74, 100, 114, 194.

<sup>56</sup> II 490. P. 68 note 426.

<sup>57</sup> II 352. P. 65 note 330.

<sup>58</sup> II 434.

<sup>59</sup> II 478; III 91, 136, 158, 166, 168, 169, 178.

<sup>60</sup> III 91, 180.

<sup>61</sup> III 170. P. 60 note 191.

<sup>62</sup> III 153.

<sup>63</sup> II 280; III 91, 116, 153, 170, 178, 180.

<sup>64</sup> II 323.

<sup>65</sup> II 13; III 205. P. 63 note 303.

<sup>66</sup> II 39, 408.

<sup>67</sup> III 25, 26. P. 63 note 285.

<sup>68</sup> III 11.

<sup>69</sup> III 102.

<sup>70</sup> II 33; III 8, 15. P. 70 note 515.

<sup>71</sup> II 500.

<sup>72</sup> II 466.

<sup>73</sup> II 322, 459; III 211.

<sup>74</sup> II 4, 94, 492; III 193, 221.

<sup>75</sup> II 463.

<sup>76</sup> II 6, 14.

de son second volume, le plus important des trois. Aussi ne mentionne-t-il pas qu'elle comporte des espèces: la signification atteint pour lui, dans l'échelle des êtres, le degré éminent d'une unité. Mentionner la signification d'un mot (*Wortbedeutung*)<sup>77</sup> n'est, en effet, pas indiquer une espèce, puisqu'il n'y a pas de signification qui ne soit verbale.

Quant aux modes de signification, il y a là une telle analogie avec les scolastiques qu'on peut se demander si Husserl a étudié ceux-ci ou si seulement des structures rationnelles semblables ont amené le philosophe allemand à penser, sans s'en douter, comme ses devanciers.

Le grand nombre de ces modes prouve combien Husserl a approfondi ici son sujet par division et diversification: ils dépassent, en effet, la quarantaine.

La signification peut faire l'objet d'une analyse (*Analyse*)<sup>78</sup>, d'une modification (*Änderung, Modifikation*)<sup>79</sup>, d'un concept (*Begriff*)<sup>80</sup>, d'une détermination (*Bestimmtheit*)<sup>81</sup>, d'une prise en conscience (*Bewusstsein*)<sup>82</sup>, avoir des caractères (*Charakter*)<sup>83</sup>, une unité (*Einheit*)<sup>84</sup>, des éléments (*Element*)<sup>85</sup>, provoquer une désillusion (*Enttäuschung*)<sup>86</sup>, avoir besoin d'un remplissement (*Erfüllung*)<sup>87</sup>, d'un complément (*Ergänzung*)<sup>88</sup>, être issue d'une expérience vécue (*Erlebnis*)<sup>89</sup>, avoir une formulation (*Fassung*)<sup>90</sup>, une forme (*Form, Gestalt*)<sup>91</sup>, une fonction (*Funktion*)<sup>92</sup>, un domaine (*Gebiet*)<sup>93</sup>, un contenu (*Gehalt*)<sup>94</sup>, une validité (*Geltung*)<sup>95</sup>, des lois (*Gesetze*)<sup>96</sup>, des membres (*Glied*)<sup>97</sup>, comporter des amoncellements (*Haufen*)<sup>98</sup>, émaner d'une intention (*Intention*)<sup>99</sup>, comporter des catégories (*Kategorien*)<sup>100</sup>, un noyau, une substance (*Kern*)<sup>101</sup>, des composantes (*Komponente*)<sup>102</sup>, être une multiplicité (*Mannigfaltigkeit*)<sup>103</sup>, avoir des

<sup>77</sup> III 31.

<sup>78</sup> II 13, 110, 184.

<sup>79</sup> II 114, 210, 321, 336; III 157.

<sup>80</sup> II 350; III 87. P. 58 note 128.

<sup>81</sup> II 86.

<sup>82</sup> III 68, 107, 174. P. 58 note 139.

<sup>83</sup> II 77, 187. P. 60 note 192.

<sup>84</sup> II 92, 93, 94. P. 60 note 204.

<sup>85</sup> II 218; III 142.

<sup>86</sup> III 191.

<sup>87</sup> II 14, 129, 132, 141, 146, 148, 186, 189, 462; III 191. P. 61 note 240.

<sup>88</sup> II 316. P. 62 note 260.

<sup>89</sup> II 15, 97, 112, 146, 344. P. 63 note 286.

<sup>90</sup> II 298.

<sup>91</sup> II 165, 173, 183, 294, 328, 329. P. 63 note 304.

<sup>92</sup> II 24, 59, 82, 87, 475.

<sup>93</sup> II 29, 311, 318, 321, 475.

<sup>94</sup> II 88, 104, 147, 182; III 17, 35. P. 65 note 331.

<sup>95</sup> III 194.

<sup>96</sup> II 88, 147, 321.

<sup>97</sup> III 157.

<sup>98</sup> II 318.

<sup>99</sup> II 14, 52, 70, 71, 77, 90, 129, 131, 132, 141, 148, 150, 187, 305, 462. P. 66 note 385.

<sup>100</sup> II 294, 318, 332, 335.

<sup>101</sup> II 335. P. 66 note 393.

<sup>102</sup> III 60.

<sup>103</sup> II 308.

facteurs, des moments (*Moment*)<sup>104</sup>, des fluctuations (*Schwankung*)<sup>105</sup>, une sphère (*Sphäre*)<sup>106</sup>, des structures (*Strukturen*)<sup>107</sup>, une teinte émanant d'un autre facteur (*Tinktion*)<sup>108</sup>, un support (*Träger*)<sup>109</sup>, un type (*Typus*)<sup>110</sup>, comporter des distinctions (*Unterscheidungen*)<sup>111</sup>, des différences (*Unterschiede*)<sup>112</sup>, une liaison (*Verbindung*)<sup>113</sup>, un enchaînement (*Verknüpfung*)<sup>114</sup>, subir un décalage (*Verschiebungen*)<sup>115</sup>, une transformation (*Verwandlung*)<sup>116</sup>, être issue d'une représentation (*Vorstellung*)<sup>117</sup> ou d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>118</sup>, comporter une essence (*Wesen*)<sup>119</sup>, former un ensemble cohérent (*Zusammenhang*)<sup>120</sup>.

§ 7. Nous pouvons avoir un concept (BEGRIFF) d'un acte (*Akt*)<sup>121</sup>, d'une intuition (*Anschauung*)<sup>122</sup>, d'une prise en conscience (*Bewusstsein*)<sup>123</sup>, d'une connaissance (*Erkenntnis*)<sup>124</sup>, d'une partition (*Teilung*)<sup>125</sup>, d'une représentation (*Vorstellung*)<sup>126</sup>, d'une essence (*Wesen*)<sup>127</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>128</sup>, d'une opération (*Operation*)<sup>129</sup>, d'un contenu (*Inhalt*)<sup>130</sup>, du moi (*Ich*)<sup>131</sup>.

Concernant ce concept, Husserl envisage sa formation (*Bildung*)<sup>132</sup>, son objet (*Gegenstand*)<sup>133</sup>, sa détermination (*Bestimmung*)<sup>134</sup>, sa falsification (*Verfälschung*)<sup>135</sup>, sa sphère (*Umfang*)<sup>136</sup>, son extension (*Erweiterung*)<sup>137</sup>.

§ 8. Une prise en conscience (BEWUSSTSEIN) peut être celle d'un acte (*Akt*)<sup>138</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>139</sup>, d'une unité (*Einheit*)<sup>140</sup>, du moi (*Ich*)<sup>141</sup>, d'une identification (*Identifizierung*)<sup>142</sup>, d'une collection (*Kollektion*)<sup>143</sup>, d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>144</sup>.

<sup>104</sup> II 104, 474; III 139. P. 67 note 419.

<sup>105</sup> II 89.

<sup>106</sup> II 321.

<sup>107</sup> II 336.

<sup>108</sup> II 207.

<sup>109</sup> II 65, 307.

<sup>110</sup> II 332; III 192.

<sup>111</sup> III 129.

<sup>112</sup> II 14, 70, 71, 183, 304.

<sup>113</sup> II 332.

<sup>114</sup> II 294, 317, 321, 328, 329, 332; III 195. P. 69 note 477.

<sup>115</sup> II 305.

<sup>116</sup> II 328; III 195.

<sup>117</sup> II 129.

<sup>118</sup> III 155. P. 70 note 510.

<sup>119</sup> II 471; III 142. P. 70 note 537.

<sup>120</sup> II 350.

<sup>121</sup> II 344. P. 55 note 12.

<sup>122</sup> II 174. P. 55 note 40.

<sup>123</sup> II 506. P. 55 note 16.

<sup>124</sup> III 1, 67. P. 62 note 268.

<sup>125</sup> II 493.

<sup>126</sup> II 458, 462, 493, 507. P. 69 note 496.

<sup>127</sup> II 2, P. 63 note 289; 71 note 544.

<sup>128</sup> III 87. P. 57 note 80.

<sup>129</sup> I 199.

<sup>130</sup> II 259, 411. P. 66 note 371.

<sup>131</sup> II 353, 356. P. 65 note 341.

<sup>132</sup> II 275, 288; III 69, 88, 93, 95, 101, 102.

<sup>133</sup> II 174.

<sup>134</sup> II 335, 417; III 229.

<sup>135</sup> II 165.

<sup>136</sup> II 173.

<sup>137</sup> III 165.

<sup>138</sup> II 506.

<sup>139</sup> III 68, 107, 174, 301. P. 57 note 82.

<sup>140</sup> III 34. P. 61 notes 211 et 213.

<sup>141</sup> III 243. P. 65 note 342.

<sup>142</sup> III 35. P. 65 note 356.

<sup>143</sup> III 168. P. 67 note 400.

<sup>144</sup> II 444. P. 70 note 516.

Husserl relève l'unité (*Einheit*)<sup>145</sup> d'une prise en conscience, sa cohérence (*Zusammenhang*)<sup>146</sup>, son arrière-plan (*Hintergrund*)<sup>147</sup>, ses données (*Datum*)<sup>148</sup>, ses éléments (*Element*)<sup>149</sup>, sa situation (*Situation*)<sup>150</sup>, son objetité (*Gegenständlichkeit*)<sup>151</sup>, son processus (*Verlauf*)<sup>152</sup>, ses modes (*Weise*)<sup>153</sup>, le caractère présent (*Gegenwart*)<sup>154</sup> ou futur (*Zukunft*)<sup>155</sup> d'un objet de conscience, sa forme (*Form*)<sup>156</sup>, son cours (*Fluss*)<sup>157</sup>, son concept (*Begriff*)<sup>158</sup> et sa complexion (*Komplexion*)<sup>159</sup>.

Nous trouvons ici pour la première fois le même mot dans les deux subdivisions de notre paragraphe. Nous prenons en conscience une unité; or cette prise en conscience constitue elle-même une unité. Mais cette seconde prise en conscience a seule le caractère d'une nécessité.

§ 9. La relation (BEZIEHUNG) est, comme la signification, une des notions fondamentales de la philosophie de Husserl.

Parmi ses espèces, Husserl nous parle des relations de coïncidence (*Deckung*)<sup>160</sup>, de remplissement (*Erfüllung*)<sup>161</sup>, épistémologique (*Erkenntnis*)<sup>162</sup>, d'identité (*Identität*)<sup>163</sup> et ontologique (*Wesen*)<sup>164</sup>.

Quant aux modes, Husserl met en relief l'acte (*Akt*)<sup>165</sup>, l'intuition (*Anschauung*)<sup>166</sup>, la forme (*Form*)<sup>167</sup>, les fondements (*Fundamente*)<sup>168</sup>, les membres (*Glied*)<sup>169</sup> des relations, le point (*Punkt*)<sup>170</sup> de relation, la perception (*Wahrnehmung*)<sup>171</sup>, les modes (*Weisen*)<sup>172</sup>, le centre (*Zentrum*)<sup>173</sup> de la relation.

§ 10. Husserl distingue les images (BILD) intuitives (*Anschauung*)<sup>174</sup>, de pure imagination (*Phantasie*)<sup>175</sup>, verbales (*Wort*)<sup>176</sup> et perceptives (*Wahrnehmung*)<sup>177</sup>.

Il énumère la représentation (*Vorstellung*)<sup>178</sup>, la prise en consi-

<sup>145</sup> II 354; III 235.

<sup>146</sup> II 350.

<sup>147</sup> II 460.

<sup>148</sup> II 218, 440.

<sup>149</sup> II 218.

<sup>150</sup> III 217.

<sup>151</sup> II 109.

<sup>152</sup> III 196.

<sup>153</sup> II 182, 187, 453, 474; III 146.

<sup>154</sup> II 259.

<sup>155</sup> II 259.

<sup>156</sup> II 150. P. 63 note 305.

<sup>157</sup> II 259, 358.

<sup>158</sup> II 356.

<sup>159</sup> III 102. P. 67 note 407.

<sup>160</sup> III 131.

<sup>161</sup> III 88. P. 62 note 245.

<sup>162</sup> III 29, 33.

<sup>163</sup> III 43. P. 65 note 347.

<sup>164</sup> II 290, 363. P. 71 note 549.

<sup>165</sup> III 176. P. 54 note 4.

<sup>166</sup> III 184. P. 55 note 34.

<sup>167</sup> III 182, 184, 193.

<sup>168</sup> III 184.

<sup>169</sup> III 157, 158.

<sup>170</sup> II 352; III 33, 157, 172, 188.

<sup>171</sup> III 155, P. 70 note 511.

<sup>172</sup> II 441.

<sup>173</sup> II 359, 360, 361.

<sup>174</sup> II 161, 174. P. 56 note 48.

<sup>175</sup> II 487; III 26, 116. P. 68 note 427.

<sup>176</sup> III 61.

<sup>177</sup> II 423; III 57. P. 70 note 517.

<sup>178</sup> III 26, 54, 75, 82, 91, 233.

dération (*Betrachtung*)<sup>179</sup>, la contemplation (*Beschauung*)<sup>180</sup>, le contenu (*Inhalt*)<sup>181</sup>, la conception (*Auffassung*)<sup>182</sup> d'une image.

Sur ce mot, le philosophe a construit *Bildlichkeit*<sup>183</sup>, illustration intuitive, terme qui a pour espèce *Phantasiebildlichkeit*<sup>184</sup>, illustration intuitive de pure imagination. Parmi les modes dudit terme, Husserl distingue *Bildlichkeitskreis*<sup>185</sup>, sphère d'illustrations intuitives, *Bildlichkeitsurteil*<sup>186</sup>, jugement portant sur des illustrations intuitives, et *Bildlichkeitscharakter*<sup>187</sup>, caractère de l'illustration intuitive.

Nous avons enfin *Verbildlichung*<sup>188</sup>, mise en image intuitive et *Abbild*<sup>189</sup>, reproduction en image.

Le mot *Bildung* a perdu sémantiquement son origine étymologique.

§ 11. Les caractères (CHARAKTERE, MERKMAL) ont de nombreuses espèces. Husserl distingue ceux d'un acte (*Akt*)<sup>190</sup>, d'une conception (*Auffassung*)<sup>191</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>192</sup>, d'une illustration intuitive (*Bildlichkeit*)<sup>193</sup>, d'une unité (*Einheit*)<sup>194</sup>, d'une connaissance (*Erkenntnis*)<sup>195</sup>, d'une expérience vécue (*Erlebnis*)<sup>196</sup>, d'un jugement (*Urteil*)<sup>197</sup>, d'un enchaînement (*Verknüpfung*)<sup>198</sup>, d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>199</sup>, d'une essence (*Wesen*)<sup>200</sup>.

Husserl ne relève pas de modes des caractères. Il tire de ce terme le substantif *Charakteristik*<sup>201</sup> et l'adjectif *charakteristisch*<sup>202</sup>.

§ 12. L'unité (EINHEIT) est, comme la signification et la relation, un des êtres fondamentaux de la logique husserlienne.

Elle peut être celle d'un acte (*Akt*)<sup>203</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>204</sup>, d'une coïncidence (*Deckung*)<sup>205</sup>, d'un remplissement (*Erfüllung*)<sup>206</sup>, d'une connaissance (*Erkenntnis*)<sup>207</sup>, d'une élucidation (*Erklärung*)<sup>208</sup>, d'un vécu ou expérience vécue (*Erlebnis*)<sup>209</sup>, d'une

<sup>179</sup> II 490.

<sup>180</sup> II 460.

<sup>181</sup> III 82, 91. P. 66 note 362.

<sup>182</sup> II 491.

<sup>183</sup> II 68, 422, 491; III 41, 77, 78, 173.

<sup>184</sup> III 18. P. 68 note 428.

<sup>185</sup> III 19.

<sup>186</sup> II 406. P. 68 note 454.

<sup>187</sup> II 424. P. 60 note 193.

<sup>188</sup> II 98.

<sup>189</sup> II 314.

<sup>190</sup> II 34, 68, 70, 76, 94, 131, 168, 170, 344, 405, 424, 427, 492; III 179, 185. P. 55 note 17.

<sup>191</sup> III 170. P. 56 note 61.

<sup>192</sup> II 77, 187. P. 57 note 83.

<sup>193</sup> II 424. P. 60 note 187.

<sup>194</sup> II 389; III 37, 40, 112, 161.

P. 61 note 214.

<sup>195</sup> III 61. P. 52 note 270.

<sup>196</sup> II 198; III 39, 74. P. 63 note 294.

<sup>197</sup> II 432, 447. P. 68 note 460.

<sup>198</sup> III 168. P. 69 note 198.

<sup>199</sup> III 188. P. 70 note 518.

<sup>200</sup> II 378. P. 71 note 550.

<sup>201</sup> III 121, 145.

<sup>202</sup> III 33.

<sup>203</sup> II 407, 408. P. 55 note 22.

<sup>204</sup> II 92, 93, 94. P. 57 note 84.

<sup>205</sup> II 51, 315; III 121, 123.

<sup>206</sup> II 56, 448, 450; III 36, 76, 166. P. 62 note 247.

<sup>207</sup> II 145; III 49. P. 62 note 271.

<sup>208</sup> I 257.

<sup>209</sup> III 235. P. 63 note 295.

identification (*Identifizierung*)<sup>210</sup>, d'une identité (*Identität*)<sup>211</sup>, d'une représentation (*Vorstellung*)<sup>212</sup>.

Husserl met l'accent sur la prise en conscience (*Bewusstsein*)<sup>213</sup> d'une unité, sur le caractère (*Charakter*)<sup>214</sup>, la forme (*Form*)<sup>215</sup>, la situation (*Lage*)<sup>216</sup>, les facteurs ou moments (*Momente*)<sup>217</sup>, le point central (*Punkt*)<sup>218</sup>, les relations (*Verhältnis*)<sup>219</sup> de l'unité.

De *Einheit* Husserl a tiré *Einheitliches*<sup>220</sup>, unitaire, *Einheitlichkeit*<sup>221</sup>, unitarité, *Vereinheitlichung*<sup>222</sup>, unitarisation. Il distingue par ailleurs *Einigung*<sup>223</sup>, acte d'union, d'*Einigkeit*<sup>224</sup>, état d'union (son contraire, *Uneinigkeit*<sup>225</sup>), d'*Einzigkeit*<sup>226</sup>, unicité et d'*Einstimmigkeit*<sup>227</sup>, univocité.

§ 13. La sensation (*EMPFINDUNG*) peut être celle d'une imagination (*Phantasie*)<sup>228</sup>, comme celle du temps (*Zeit*)<sup>229</sup>. Elle est un état d'être (*Bestand*)<sup>230</sup>, une chose donnée (*Datum, Gegebenheit*)<sup>231</sup>, un vécu (*Erlebnis*)<sup>232</sup>, elle a un champ (*Feld*)<sup>233</sup>, une base (*Grundlage*)<sup>234</sup>, un contenu (*Inhalt*)<sup>235</sup>, une complexion (*Komplexion*)<sup>236</sup>, une matière (*Material*)<sup>237</sup>, des facteurs ou moments (*Moment*)<sup>238</sup>, une qualité (*Qualität*)<sup>239</sup>.

§ 14. Bien qu'il ne soit pas une essence à proprement parler, nous croyons devoir mentionner ici le remplissement (*ERFÜLLUNG*) d'une forme vide par une matière adéquate, parce qu'il constitue un des thèmes favoris de la logique husserlienne, surtout en matière séméiologique.

Nous avons ainsi le remplissement d'une signification (*Bedeutung*)<sup>240</sup>, d'une imagination (*Phantasie*)<sup>241</sup>, d'un jugement (*Urteil*)<sup>242</sup>, du temps (*Zeit*)<sup>243</sup>.

<sup>210</sup> III 49, 95. P. 65 note 357.

<sup>211</sup> III 34, 35. P. 58 note 140 et 65 note 349.

<sup>212</sup> II 304. P. 69 note 501.

<sup>213</sup> III 34. P. 58 note 140.

<sup>214</sup> II 389; III 37, 40, 112, 161. P. 60 note 194.

<sup>215</sup> II 29, 277, 281, 405, 419; III 112, 137, 175, 186. P. 63 note 307.

<sup>216</sup> III 35.

<sup>217</sup> II 277, 281, 448; III 36, 186. P. 67 note 420.

<sup>218</sup> II 376; III 75.

<sup>219</sup> III 24.

<sup>220</sup> III 170.

<sup>221</sup> I 228; II 137, 276, 309, 403.

<sup>222</sup> II 389.

<sup>223</sup> III 36, 105.

<sup>224</sup> III 111, 115, 120, 187.

<sup>225</sup> II 315.

<sup>226</sup> III 99.

<sup>227</sup> III 114.

<sup>228</sup> III 26. P. 68 note 429.

<sup>229</sup> II 358. P. 71 note 577.

<sup>230</sup> II 277.

<sup>231</sup> II 225, 257.

<sup>232</sup> II 407. P. 63 note 287.

<sup>233</sup> II 250.

<sup>234</sup> II 396.

<sup>235</sup> II 109, 392, 507; III 234, 237. P. 66 note 363.

<sup>236</sup> III 235. P. 67 note 408.

<sup>237</sup> II 76.

<sup>238</sup> II 200. P. 67 note 421.

<sup>239</sup> II 246.

<sup>240</sup> II 14, 127, 132, 141, 146, 148, 186, 189, 462; III 191. P. 57 note 87.

<sup>241</sup> II 490. P. 68 note 433.

<sup>242</sup> III 141. P. 68 note 462.

<sup>243</sup> II 292.

Et, en sens inverse, une prise en conscience (*Bewusstsein*)<sup>244</sup> du remplissement, des rapports ou relations (*Beziehung, Relation, Verhältnisse*)<sup>245</sup> de remplissement, le caractère (*Charakter*)<sup>246</sup>, l'unité (*Einheit*)<sup>247</sup>, l'expérience vécue (*Erlebnis*)<sup>248</sup>, la forme (*Form*)<sup>249</sup>, le fondement (*Fundament*)<sup>250</sup> d'un remplissement, une chaîne de remplissements (*Kette*)<sup>251</sup>, le corrélatum (*Korrelat*)<sup>252</sup>, la fonction (*Leistung*)<sup>253</sup>, le phénomène (*Phänomen*)<sup>254</sup>, l'augmentation (*Steigerung*)<sup>255</sup>, la synthèse (*Synthesis*)<sup>256</sup> du remplissement, l'ensemble cohérent (*Zusammenhang*)<sup>257</sup> qu'il forme.

Husserl distingue du remplissement en acte après avoir été en intention (*Erfüllung*) la matière du remplissement, ou bien celui-ci une fois terminé, *Fülle* (d'une connaissance, *Erkenntnisfülle*<sup>258</sup> ou d'un contenu, *Inhaltfülle*<sup>259</sup>).

§ 15. Du remplissement il faut rapprocher le complément (ERGÄNZUNG), terme que Husserl emploie aussi spécialement en matière de signification (*Bedeutungsergänzung*)<sup>260</sup>. Certaines significations partielles (*Teilbedeutung*)<sup>261</sup> postulent en effet le complément dont elles ont besoin (*Ergänzungsbedürftigkeit*<sup>262</sup>, *Ergänzungsforderungen*<sup>263</sup>). Il y a ainsi un facteur ou moment du complément (*Ergänzungsmoment*)<sup>264</sup> qui donne lieu à une proposition complémentaire (*Ergänzungssatz*)<sup>265</sup> régie par la loi du complément (*Ergänzungsgesetz*)<sup>266</sup>.

§ 16. En ce qui concerne la connaissance (ERKENNTNIS), Husserl distingue l'acte (*Akt*)<sup>267</sup>, le concept (*Begriff*)<sup>268</sup>, les relations (*Beziehung*)<sup>269</sup>, le caractère (*Charakter*)<sup>270</sup>, l'unité (*Einheit*)<sup>271</sup>, l'élucidation (*Erklärung*)<sup>272</sup>, le vécu (*Erlebnis*)<sup>273</sup>, le remplissement (*Fülle*)<sup>274</sup>,

<sup>244</sup> II 450; III 32, 39.

<sup>245</sup> III 66, 70, 75, 88. P. 59 note 161.

<sup>246</sup> II 450.

<sup>247</sup> II 56, 448, 450; III 36, 76, 166. P. 60 note 206.

<sup>248</sup> II 407, 449, 451. P. 63 note 288.

<sup>249</sup> III 92. P. 63 note 308.

<sup>250</sup> III 75.

<sup>251</sup> III 78.

<sup>252</sup> III 74, 192.

<sup>253</sup> III 48, 131, 165.

<sup>254</sup> III 4.

<sup>255</sup> III 88.

<sup>256</sup> III 5, 42, 51, 53, 55, 56, 59, 63, 122.

<sup>257</sup> II 450; III 98.

<sup>258</sup> III 65.

<sup>259</sup> III 99. P. 66 note 372.

<sup>260</sup> II 316. P. 57 note 88.

<sup>261</sup> II 296, 493.

<sup>262</sup> II 262, 286, 287, 307, 308, 309, 311.

<sup>263</sup> II 278.

<sup>264</sup> II 289.

<sup>265</sup> II 287.

<sup>266</sup> II 287.

<sup>267</sup> III 29, 34, 38. P. 54 note 5.

<sup>268</sup> III 1, 67. P. 58 note 124.

<sup>269</sup> III 1, 67.

<sup>270</sup> III 61. P. 60 note 195.

<sup>271</sup> II 145; III 49. P. 60 note 207.

<sup>272</sup> III 128, 158.

<sup>273</sup> II 2. P. 63 note 289 et 58 note 127.

<sup>274</sup> III 37, 96.

la fonction (*Funktion*)<sup>275</sup>, l'objectivité (*Gegenständlichkeit*)<sup>276</sup>, la complexion (*Komplexion*)<sup>277</sup>, l'objet (*Objekt*)<sup>278</sup>, les stratifications (*Schicht*)<sup>279</sup>, la valeur (*Wert*)<sup>280</sup>, l'efficience (*Wirkung*)<sup>281</sup>, le but (*Ziel*)<sup>282</sup> et les ensembles cohérents de connaissance (*Zusammenhang*)<sup>283</sup>.

§ 17. ERLEBNIS peut être traduit par expérience vécue, plus brièvement par: le vécu.

Husserl distingue l'expérience vécue de l'acte (*Akt*)<sup>284</sup>, d'une expression (*Ausdruck*)<sup>285</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>286</sup>, d'une sensation (*Empfindung*)<sup>287</sup>, d'un remplissement (*Erfüllung*)<sup>288</sup>, d'une connaissance (*Erkenntnis*)<sup>289</sup>, d'une identité (*Identität*)<sup>290</sup>, d'un jugement (*Urteil*)<sup>291</sup> ou d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>292</sup>.

Il souligne, d'autre part, que nous pouvons parler du domaine (*Bereich*)<sup>293</sup>, des caractères (*Charaktere*)<sup>294</sup>, de l'unité (*Einheit*)<sup>295</sup>, de l'immanence (*Immanenz*)<sup>296</sup>, des classes (*Klassen*)<sup>297</sup>, des complexions (*Komplexion*)<sup>298</sup>, des facteurs, du moment (*Moment*)<sup>299</sup>, du courant (*Strom*)<sup>300</sup> des expériences vécues.

§ 18. La forme (FORM) a été tout particulièrement soumise à un examen critique de la part de Husserl.

Comme espèces, il distingue la forme d'un acte (*Akt*)<sup>301</sup>, d'une conception (*Auffassung*)<sup>302</sup>, d'une expression (*Ausdruck*)<sup>303</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>304</sup>, d'un objet de conscience (*Bewusstsein*)<sup>305</sup>, d'un schème ou structure (*Bildung*)<sup>306</sup>, d'une unité (*Einheit*)<sup>307</sup>, d'un remplissement (*Erfüllung*)<sup>308</sup>, d'un noyau ou substance (*Kern*)<sup>309</sup>,

<sup>275</sup> II 19.

<sup>276</sup> I 240. P. 67 note 409.

<sup>277</sup> III 1.

<sup>278</sup> I 242.

<sup>279</sup> III 193, 224.

<sup>280</sup> II 301.

<sup>281</sup> III 65.

<sup>282</sup> II 422.

<sup>283</sup> II 49.

<sup>284</sup> II 344, 411, 424; III 221. P. 55 note 18.

<sup>285</sup> III 25, 26. P. 56 note 67.

<sup>286</sup> II 15, 97, 112, 146, 344. P. 57 note 89.

<sup>287</sup> II 407. P. 61 note 232.

<sup>288</sup> II 407, 449, 451. P. 62 note 248.

<sup>289</sup> II 2. P. 58 note 127 et 62 note 273.

<sup>290</sup> III 35. P. 65 note 350.

<sup>291</sup> II 4, 26, 436. P. 69 note 463.

<sup>292</sup> II 354; III 225.

<sup>293</sup> II 382.

<sup>294</sup> II 198; III 39, 74. P. 60 note 196.

<sup>295</sup> III 235. P. 60 note 209.

<sup>296</sup> II 399.

<sup>297</sup> III 1.

<sup>298</sup> II 350; III 243.

<sup>299</sup> II 64.

<sup>300</sup> II 358.

<sup>301</sup> III 198. P. 55 note 27.

<sup>302</sup> II 491.

<sup>303</sup> II 13; III 205. P. 56 note 65.

<sup>304</sup> II 165, 173, 183, 294, 328, 329. P. 57 note 91.

<sup>305</sup> II 150. P. 59 note 156.

<sup>306</sup> I 245; II 148; III 129, 191.

<sup>307</sup> II 29, 277, 281, 405, 419; III 112, 137, 175, 186. P. 61 note 215.

<sup>308</sup> III 92. P. 62 note 249.

<sup>309</sup> II 325, 326. P. 67 note 394.

d'une complexion (*Komplexion*)<sup>310</sup>, d'une opération (*Operation*)<sup>311</sup>, d'un enchaînement (*Verknüpfung*)<sup>312</sup>, d'une représentation (*Vorstellung*)<sup>313</sup>, du temps (*Zeit*)<sup>314</sup>.

Quant aux modes de la forme, Husserl envisage la signification (*Bedeutung*)<sup>315</sup>, les éléments (*Element*)<sup>316</sup>, l'idée (*Idee*)<sup>317</sup> d'une forme, les classes (*Klassen*)<sup>318</sup>, les espèces (*Spezies*)<sup>319</sup> et les systèmes (*Systeme*)<sup>320</sup> de forme, les différences (*Unterschied*)<sup>321</sup> entre les formes, et il étudie le terme (*Wort*)<sup>322</sup> de forme.

De ce mot, le philosophe fait dériver le verbe *formen*<sup>323</sup>, former, le substantif *Formung*<sup>324</sup>, formation, *das Geformte*<sup>325</sup>, ce qui a été formé, *formalisieren*<sup>326</sup>, formaliser, *Formalisierung*<sup>327</sup>, formalisation et *Deformation*<sup>328</sup>, déformation.

Comme on le voit, après les *modi significandi*, nous sommes ici en pleine philosophie scolastique.

§ 19. Dans notre traduction des *Logische Untersuchungen, Inhalt* aussi bien que *GEHALT*, a été traduit par contenu, et l'on a exposé les raisons pour lesquelles *Gehalt* ne paraissait pas devoir être traduit par teneur<sup>329</sup>. Il n'en demeure pas moins que, puisque Husserl a employé les deux mots, il faut croire qu'il ne leur attribuait pas un sens identique. Et, en effet, les espèces de ces deux êtres ne sont pas les mêmes, à deux exceptions près, concernant la perception (*Wahrnehmung*) et la représentation (*Vorstellung*). Par ailleurs, le philosophe n'attribue pas de modes à *Gehalt*, alors qu'il en confère un certain nombre à *Inhalt*, ainsi qu'on le constatera en se référant au paragraphe consacré ci-dessous à cette dernière notion, dans l'ordre alphabétique. Il semble que ce qui est tenu (*halten*) sous le mode *Gehalt* soit davantage lié au sujet que ce qui est inclus sous le mode *Inhalt*.

Nous avons donc le contenu (*Gehalt*) d'une conception (*Auf-*

<sup>310</sup> I 136, 145; II 196, 436. P. 67 note 412.

<sup>311</sup> I 199.

<sup>312</sup> II 273, 332, 354, 506; III 138, 167, 168. P. 69 note 482.

<sup>313</sup> II 304. P. 69 note 501.

<sup>314</sup> II 259; III 34. P. 71 note 578.

<sup>315</sup> III 135.

<sup>316</sup> III 143.

<sup>317</sup> II 284.

<sup>318</sup> I 248.

<sup>319</sup> III 79.

<sup>320</sup> II 321.

<sup>321</sup> II 214, 484.

<sup>322</sup> III 129.

<sup>323</sup> I 101, 167; II 56, 320; III 185, 186, 189.

<sup>324</sup> II 6, 72, 463; III 61, 143, 156, 158, 175, 187, 190, 194.

<sup>325</sup> III 186.

<sup>326</sup> II 285, 318.

<sup>327</sup> II 255, 256, 285.

<sup>328</sup> II 474.

<sup>329</sup> *Recherches Logiques*, traduction française, t. II, pp. 275-6.

*fassung*)<sup>330</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>331</sup>, d'un noyau ou substance (*Kern*)<sup>332</sup>, d'une facticité (*Tatsächlichkeit*)<sup>333</sup>, d'une représentation (*Vorstellung*)<sup>334</sup>, d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>335</sup> ou d'une essence (*Wesen*)<sup>336</sup>.

§ 20. Le moi (ICH) constitue pour Husserl un problème (*Ichfrage*)<sup>337</sup> et donne lieu à une métaphysique (*Ichmetaphysik*)<sup>338</sup>, une fois éliminé le moi corporel *Ichkörper*<sup>339</sup> ou *Ichleib*<sup>340</sup>. Il distingue le concept (*Begriff*)<sup>341</sup>, la prise en conscience (*Bewusstsein*)<sup>342</sup>, la représentation (*Vorstellung*)<sup>343</sup> et la perception (*Wahrnehmung*)<sup>344</sup> du moi.

§ 21. Husserl n'indique pas d'espèces de l'identité (IDENTITÄT)<sup>345</sup>.

Il parle, par contre, de l'intuition (*Anschauung*)<sup>346</sup> d'une identité, du rapport (*Beziehung*)<sup>347</sup> d'identité, de la prise en conscience (*Bewusstsein*)<sup>348</sup> de l'identité, d'une unité (*Einheit*)<sup>349</sup> d'identité, de l'expérience vécue (*Erlebnis*)<sup>350</sup> d'une identité, d'une série (*Reihe*)<sup>351</sup> d'identités, de la thèse (*These*)<sup>352</sup> d'une identité et de la fusion (*Verschmelzung*)<sup>353</sup> d'identités.

D'*Identität*, Husserl tire *Identifikation*<sup>354</sup> ou *Identifizierung*<sup>355</sup>, identification, et distingue ici entre la prise en conscience (*Bewusstsein*)<sup>356</sup> d'une identification, une unité (*Einheit*)<sup>357</sup> d'identification, une chaîne (*Kette*)<sup>358</sup> ou une synthèse (*Synthese*)<sup>359</sup> d'identifications.

§ 22. Husserl parle de nombreuses espèces de contenus (INHALT): ceux d'un acte (*Akt*)<sup>360</sup>, d'une intuition (*Anschauung*)<sup>361</sup>, d'une

<sup>330</sup> II 352. P. 56 note 57.

<sup>331</sup> II 88, 104, 147, 182; III 17, 35. P. 57 note 94.

<sup>332</sup> I 49; II 56, 181. P. 67 note 395.

<sup>333</sup> I 69, 70, 72, 148. En dépit de la confusion qui peut s'élever entre facticité, comme traduction de *Tatsächlichkeit*, et l'adjectif factice, nous préférons facticité à factua-lité, parce que Husserl lui-même nous donne *Faktizität* comme doublet (II 9, 239, 255, 368).

<sup>334</sup> II 299, 420, 507; III 86. P. 69 note 502.

<sup>335</sup> III 82. P. 70 note 523.

<sup>336</sup> II 423, 478. P. 71 note 557.

<sup>337</sup> II 363.

<sup>338</sup> II 361.

<sup>339</sup> II 361.

<sup>340</sup> II 353.

<sup>341</sup> II 353, 356. P. 58 note 131.

<sup>342</sup> III 243. P. 58 note 141.

<sup>343</sup> II 356, 376. P. 69 note 487.

<sup>344</sup> III 132.

<sup>345</sup> III 48, 52.

<sup>346</sup> III 170. P. 55 note 35.

<sup>347</sup> III 43. P. 59 note 163.

<sup>348</sup> II 382; III 35.

<sup>349</sup> III 34, 35. P. 61 note 211.

<sup>350</sup> III 35. P. 63 note 290.

<sup>351</sup> II 421.

<sup>352</sup> III 86.

<sup>353</sup> III 98, 99.

<sup>354</sup> III 178, 179, 193.

<sup>355</sup> II 71, 198, 302; III 48, 64, 65, 115, 121, 150.

<sup>356</sup> III 35. P. 58 note 142.

<sup>357</sup> III 49, 95. P. 61 note 210.

<sup>358</sup> III 66.

<sup>359</sup> III 74.

<sup>360</sup> II 344. P. 55 note 19.

<sup>361</sup> II 203. P. 55 note 47.

image (*Bild*)<sup>362</sup>, d'une sensation (*Empfindung*)<sup>363</sup>, d'un noyau ou substance (*Kern*)<sup>364</sup>, d'une imagination (*Phantasie*)<sup>365</sup>, d'un jugement (*Urteil*)<sup>366</sup>, d'un enchaînement (*Verknüpfung*)<sup>367</sup>, d'une représentation (*Vorstellung*)<sup>368</sup> ou d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>369</sup>.

Il distingue entre les modifications (*Änderung*)<sup>370</sup>, le concept (*Begriff*)<sup>371</sup>, le remplissement (*Fülle*)<sup>372</sup>, le tout (*Ganze*)<sup>373</sup>, le genre (*Gattung*)<sup>374</sup>, l'ensemble (*Gesamtheit*)<sup>375</sup> du contenu, son concept global (*Inbegriff*)<sup>376</sup>, un complexe (*Komplex*)<sup>377</sup>, une complexion (*Komplexion*)<sup>378</sup>, de contenus, leurs facteurs ou moments (*Momente*)<sup>379</sup>, leurs espèces (*Spezies*)<sup>380</sup>, les différences qu'il peut y avoir entre eux (*Unterschied*)<sup>381</sup>, leur comparaison (*Vergleichung*)<sup>382</sup>.

§ 23. L'intention (INTENTION, MEINUNG) peut être celle d'un acte (*Akt*)<sup>383</sup>, d'une intuition (*Anschauung*)<sup>384</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>385</sup>, d'un jugement (*Urteil*)<sup>386</sup>, d'une représentation (*Vorstellung*)<sup>387</sup>, d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>388</sup> ou d'un mot (*Wort*).

Il ne semble pas que Husserl ait discerné de modes de l'intention, mais il a employé les dérivés *intendieren*<sup>390</sup>, avoir l'intention de, et *Intentionalität*<sup>391</sup>, intentionalité.

§ 24. KERN, noyau ou substance, est souvent employé par Husserl<sup>392</sup>, qui mentionne le noyau d'une signification (*Bedeutung*)<sup>393</sup>.

<sup>362</sup> III 82, 91. P. 60 note 181.

<sup>363</sup> II 109, 392, 507; III 234, 237. P. 61 note 235.

<sup>364</sup> II 325, 326. P. 67 note 396.

<sup>365</sup> II 109. P. 68 note 432.

<sup>366</sup> II 26; III 205, 211. P. 69 note 467.

<sup>367</sup> II 196.

<sup>368</sup> III 71, 72. P. 69 note 490.

<sup>369</sup> III 82.

<sup>370</sup> II 204.

<sup>371</sup> II 259, 411. P. 58 note 130.

<sup>372</sup> III 99. P. 62 note 259.

<sup>373</sup> III 108.

<sup>374</sup> III 175, 190.

<sup>375</sup> II 354.

<sup>376</sup> II 280. Les références ici indiquées rendront présentes les différences subtiles qu'il y a entre *Ganze*, *Gesamtheit* et *Inbegriff*, puisque ces trois notions s'appliquent au contenu (*Inhalt*). *Ganze* exprime le tout indistinctement individualisé, *Gesamtheit* l'état

d'être ensemble, et *Inbegriff* le concept qui exprime cette totalité.

<sup>377</sup> II 230.

<sup>378</sup> II 354. P. 67 note 410.

<sup>379</sup> III 83. P. 67 note 422.

<sup>380</sup> III 105.

<sup>381</sup> II 221.

<sup>382</sup> II 204.

<sup>383</sup> II 396, 405, 478. P. 55 note 24.

<sup>384</sup> II 195. P. 55 note 43.

<sup>385</sup> II 52, 70, 71, 77, 90, 129, 130, 132, 141, 148, 150, 187, 305, 462. P. 57 note 99.

<sup>386</sup> II 431, 432.

<sup>387</sup> II 433; III 118. P. 70 note 504.

<sup>388</sup> III 119. P. 70 note 524.

<sup>389</sup> III 206.

<sup>390</sup> II 183.

<sup>391</sup> II 388.

<sup>392</sup> II 28, 39, 324, 356, 357, 361, 362.

<sup>393</sup> II 335. P. 57 note 101.

Il distingue la forme (*Form*)<sup>394</sup> et le contenu de la substance en employant ici soit le terme de *Gehalt*<sup>395</sup>, soit celui d'*Inhalt*<sup>396</sup>.

§ 25. La chose collective (KOLLEKTIVUM)<sup>397</sup> se distingue d'une collection (KOLLEKTION)<sup>398</sup>. Il y a l'acte (*Akt*)<sup>399</sup>, la prise en conscience (*Bewusstsein*)<sup>400</sup>, la forme (*Form*)<sup>401</sup> d'une collection et la représentation collective (*Kollektivvorstellung*)<sup>402</sup>.

§ 26. Complexion (KOMPLEXION)<sup>403</sup> et complexe (KOMPLEX)<sup>404</sup> sont deux notions qui jouent un rôle important dans le vocabulaire husserlien. La complexion «embrasse» un certain nombre d'éléments; le produit de cette «mise ensemble» est le complexe<sup>405</sup>.

Les espèces de complexions relevées par Husserl sont celles d'actes (*Akt*)<sup>406</sup>, d'objets de conscience (*Bewusstsein*)<sup>407</sup>, de sensations (*Empfindungen*)<sup>408</sup>, de connaissances (*Erkenntnissen*)<sup>409</sup>, de contenus (*Inhalte*)<sup>410</sup>, de caractères (*Merkmale*)<sup>411</sup>.

Les complexions peuvent avoir une forme (*Komplexionsform*)<sup>412</sup> et des éléments (*Komplexionselemente*)<sup>413</sup>.

Le complexe peut être simplement phonétique (*Lautkomplex*)<sup>414</sup>, inclure des actes (*Aktkomplex*)<sup>415</sup>, des caractères (*Merkmalkomplex*)<sup>416</sup>.

§ 27. MOMENT doit se traduire par moment ou par facteur d'un acte (*Akt*)<sup>417</sup>, d'une intuition (*Anschauung*)<sup>418</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>419</sup>, d'une unité (*Einheit*)<sup>420</sup>, d'une sensation (*Empfindung*)<sup>421</sup>, d'un contenu (*Inhalt*)<sup>422</sup>, d'un être (*Wesen*)<sup>423</sup>, du temps (*Zeit*)<sup>424</sup>.

§ 28. En ce qui concerne l'imagination (PHANTASIE), Husserl

<sup>394</sup> II 325, 326. P. 63 note 309.

<sup>395</sup> I 49; II 56, 181. P. 65 note 332.

<sup>396</sup> II 325, 326. P. 66 note 364.

<sup>397</sup> I 172; II 482; III 193.

<sup>398</sup> II 225, 316; III 181, 193.

<sup>399</sup> II 314; III 168.

<sup>400</sup> III 168. P. 58 note 143.

<sup>401</sup> I 171; III 167.

<sup>402</sup> III 168. P. 69 note 488.

<sup>403</sup> I 15, 21, 204; II 54, 95, 161, 298, 377, 446.

<sup>404</sup> II 368, 430.

<sup>405</sup> Nous croyons devoir nous référer ici à notre ouvrage *Le complexe significabile* (Paris, Vrin, 1937), qui permettra d'établir des rapprochements entre Husserl et les scolastiques en la matière.

<sup>406</sup> II 441, 442, 462. P. 55 note 14.

<sup>407</sup> III 102. P. 59 note 159.

<sup>408</sup> III 235. P. 61 note 236.

<sup>409</sup> I 240. P. 63 note 276.

<sup>410</sup> II 354. P. 66 note 378.

<sup>411</sup> II 126.

<sup>412</sup> I 136, 145; II 196, 436. P. 64 note 310.

<sup>413</sup> II 258.

<sup>414</sup> II 31.

<sup>415</sup> II 408. P. 55 note 15.

<sup>416</sup> II 126.

<sup>417</sup> III 79. P. 55 note 29.

<sup>418</sup> III 101. P. 56 note 51.

<sup>419</sup> II 104, 474; III 139. P. 58 note 104.

<sup>420</sup> II 277, 281, 448; III 36, 186. P. 61 note 217.

<sup>421</sup> II 200. P. 61 note 238.

<sup>422</sup> III 83. P. 66 note 379.

<sup>423</sup> II 455, 478. P. 71 note 566.

<sup>424</sup> II 292. P. 71 note 581.

mentionne son action (*Aktion*)<sup>425</sup>, sa conception (*Auffassung*)<sup>426</sup>, son image (*Bild*)<sup>427</sup>, son illustration (*Bildlichkeit*)<sup>428</sup>, la sensation imaginative (*Phantasieempfindung*)<sup>429</sup>, le remplissement (*Erfüllung*)<sup>430</sup>, le phénomène (*Erscheinung*)<sup>431</sup>, le contenu (*Inhalt*)<sup>432</sup>, le jugement (*Urteil*)<sup>433</sup>, la représentation (*Vorstellung*)<sup>434</sup> que nous nous faisons d'une imagination.

§ 29. Si nous passons à l'être ou existence (*Sein*), Husserl distingue son intention (*Meinung*)<sup>435</sup>, ses modalités (*Modalität*)<sup>436</sup>, sa thèse (*Satzung*)<sup>437</sup>, sa sphère (*Sphäre*)<sup>438</sup>, la prise de position existentielle (*Stellungnahme*)<sup>439</sup>, l'incompatibilité (*Unverträglichkeit*)<sup>440</sup>, les modes (*Weisen*)<sup>441</sup>, la mise en valeur (*Wertung*)<sup>442</sup> de l'être.

§ 30. Husserl distingue l'acte (*Akt*)<sup>443</sup> du sujet (SUBJEKT), sa signification (*Bedeutung*)<sup>444</sup>, sa fonction (*Funktion*)<sup>445</sup>, son objet (*Gegenstand*)<sup>446</sup>, ses membres (*Glied*)<sup>447</sup>, son nom (*Name*)<sup>448</sup>, sa place (*Stelle*)<sup>449</sup>, sa représentation (*Vorstellung*)<sup>450</sup>.

D'où découlent subjectiver (*subjektivieren*)<sup>451</sup> et subjectivité (*Subjektivität*)<sup>452</sup>.

§ 31. Le jugement (URTEIL) comporte des espèces et des modes.

Husserl discerne le jugement d'une intuition (*Anschauung*)<sup>453</sup>, d'une illustration intuitive (*Bildlichkeit*)<sup>454</sup>, d'une imagination (*Phantasie*)<sup>455</sup> et d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>456</sup>.

Les modes de jugement vus par Husserl sont nombreux, à savoir : l'acte judiciaire (*Akt*)<sup>457</sup>, l'analyse (*Analyse*)<sup>458</sup>, la signification (*Bedeutung*)<sup>459</sup>, le caractère (*Charakter*)<sup>460</sup> du jugement, la décision judiciaire (*Entscheidung*)<sup>461</sup>, le remplissement (*Erfüllung*)<sup>462</sup>, l'expé-

<sup>425</sup> II 41.

<sup>426</sup> II 490. P. 56 note 56.

<sup>427</sup> II 487; III 26, 116. P. 59 note 175.

<sup>428</sup> III 18. P. 60 note 184.

<sup>429</sup> III 26. P. 61 note 228.

<sup>430</sup> II 490. P. 66 note 365.

<sup>431</sup> II 357; III 167.

<sup>432</sup> II 109. P. 66 note 365.

<sup>433</sup> II 490. P. 61 note 241.

<sup>434</sup> II 490. P. 68 note 455.

<sup>435</sup> II 487.

<sup>436</sup> II 9.

<sup>437</sup> II 11.

<sup>438</sup> II 329.

<sup>439</sup> II 487.

<sup>440</sup> II 334.

<sup>441</sup> II 441.

<sup>442</sup> II 465.

<sup>443</sup> II 459, 463. P. 54 note 6.

<sup>444</sup> II 323.

<sup>445</sup> II 463.

<sup>446</sup> III 130.

<sup>447</sup> III 187.

<sup>448</sup> II 333.

<sup>449</sup> II 460, 463.

<sup>450</sup> II 322, 323; III 119. P. 69 note 489.

<sup>451</sup> I 121; III 213.

<sup>452</sup> I 111, 115, 152, 238.

<sup>453</sup> III 21. P. 55 note 39.

<sup>454</sup> II 406. P. 60 note 186.

<sup>455</sup> II 490. P. 68 note 434.

<sup>456</sup> III 13, 21. P. 70 note 531.

<sup>457</sup> II 44; III 211. P. 54 note 7.

<sup>458</sup> III 48.

<sup>459</sup> III 11.

<sup>460</sup> III 432, 447. P. 60 note 197.

<sup>461</sup> II 368, 451.

<sup>462</sup> III 141. P. 61 note 242.

rience vécue (*Erlebnis*)<sup>463</sup>, l'évidence (*Evidenz*)<sup>464</sup>, le fondement (*Fundament*)<sup>465</sup>, les membres (*Glied*)<sup>466</sup>, le contenu (*Inhalt*)<sup>467</sup>, la matière (*Materie*)<sup>468</sup>, la qualité (*Qualität*)<sup>469</sup>, l'exactitude (*Richtigkeit*)<sup>470</sup>, la thèse (*Setzung*)<sup>471</sup>, la synthèse (*Synthesis*)<sup>472</sup>, les types (*Typen*)<sup>473</sup>, la réduplication (*Verdoppelung*)<sup>474</sup>, la vérité (*Wahrheit*)<sup>475</sup> du jugement.

§ 32. De l'enchaînement (VERKNÜPFUNG), Husserl ne relève que deux espèces: celle d'un acte (*Akt*)<sup>476</sup> et celle d'une signification (*Bedeutung*)<sup>477</sup>.

Il distingue par contre, entre l'espèce (*Art*)<sup>478</sup>, la détermination (*Bestimmtheit*)<sup>479</sup>, le caractère (*Charakter*)<sup>480</sup>, le résultat (*Ergebnis*)<sup>481</sup>, la forme (*Form*)<sup>482</sup>, le genre (*Gattung*)<sup>483</sup>, les membres (*Glied*)<sup>484</sup> des enchaînements, et leurs rapports (*Verhältnis*)<sup>485</sup>.

§ 33. La représentation (VORSTELLUNG, REPRÄSENTATION)<sup>486</sup> peut être celle du moi (*Ich*)<sup>487</sup>, d'un collectif (*Kollektiv*)<sup>488</sup>, du sujet (*Subjekt*)<sup>489</sup>, d'une autre représentation (*Vorstellung*)<sup>490</sup>, d'une perception (*Wahrnehmung*)<sup>491</sup>.

Husserl distingue entre les annexes (*Annexen*)<sup>492</sup>, les actes (*Akt*)<sup>493</sup>, les espèces (*Art*)<sup>494</sup>, la signification (*Bedeutung*)<sup>495</sup>, le concept (*Begriff*)<sup>496</sup>, l'existence (*Bestand*)<sup>497</sup>, le caractère (*Charakter*)<sup>498</sup>, l'unité (*Einheit*)<sup>499</sup>, les éléments (*Elemente*)<sup>500</sup>, la forme (*Form*)<sup>501</sup>, le contenu (*Gehalt, Inhalt*)<sup>502</sup>, le fondement (*Grundlage*)<sup>503</sup>, l'intention

<sup>463</sup> II 4, 26, 436. P. 63 note 291.

<sup>464</sup> II 16.

<sup>465</sup> II 265.

<sup>466</sup> II 493.

<sup>467</sup> II 26; III 205, 211. P. 66 note 366.

<sup>468</sup> II 436.

<sup>469</sup> II 411, 436, 437, 453.

<sup>470</sup> III 123.

<sup>471</sup> III 236.

<sup>472</sup> III 206.

<sup>473</sup> III 135.

<sup>474</sup> III 210.

<sup>475</sup> III 124.

<sup>476</sup> II 356, 376.

<sup>477</sup> II 294, 317, 321, 328, 329, 332; III 195. P. 58 note 114.

<sup>478</sup> III 174.

<sup>479</sup> III 38.

<sup>480</sup> III 168. P. 60 note 198.

<sup>481</sup> II 317.

<sup>482</sup> II 273, 332, 354, 506; III 138, 167, 168. P. 64 note 312.

<sup>483</sup> II 274.

<sup>484</sup> II 317.

<sup>485</sup> II 389.

<sup>486</sup> Sur la traduction de ces deux mots, cf. *Recherches logiques*, trad. fr., t. II, p. 276.

<sup>487</sup> II 356, 376. P. 65 note 343.

<sup>488</sup> III 168. P. 67 note 402.

<sup>489</sup> II 322, 323; III 119. P. 68 note 450.

<sup>490</sup> III 71, 72. P. 66 note 368.

<sup>491</sup> II 415, 442, 443, 444; III 77, 169. P. 70 note 534.

<sup>492</sup> II 299.

<sup>493</sup> II 428, 434, 506, 507. P. 54 note 8.

<sup>494</sup> II 189.

<sup>495</sup> II 433.

<sup>496</sup> II 458, 462, 493, 507. P. 58 note 126.

<sup>497</sup> II 299.

<sup>498</sup> II 396.

<sup>499</sup> II 304. P. 61 note 212.

<sup>500</sup> III 86.

<sup>501</sup> II 304. P. 61 note 212; 64 note 313.

<sup>502</sup> II 299, 420, 507; III 86. P. 65 note 334.

<sup>503</sup> II 109.

(*Intention*)<sup>504</sup> des représentations, un complexe (*Komplex*)<sup>505</sup> de représentations, leur objet (*Objekt*)<sup>506</sup>, leur qualité (*Qualität*)<sup>507</sup>, une série (*Reihe*)<sup>508</sup> de représentations, et leur fonction (*Tätigkeit*)<sup>509</sup>.

§ 34. La perception (WAHRNEHMUNG) peut être celle d'une signification (*Bedeutung*)<sup>510</sup>, d'un rapport (*Beziehung*)<sup>511</sup> ou d'une chose (*Ding*)<sup>512</sup>.

Husserl distingue l'acte (*Akt*)<sup>513</sup>, l'espèce (*Art*)<sup>514</sup>, l'énoncé (*Aussage*)<sup>515</sup> d'une perception, sa prise en conscience (*Bewusstsein*)<sup>516</sup>, son image (*Bild*)<sup>517</sup>, son caractère (*Charakter*)<sup>518</sup>, la chose que l'on perçoit (*Ding*)<sup>519</sup>, le vécu d'une perception (*Erlebnis*)<sup>520</sup>, son phénomène (*Erscheinung*)<sup>521</sup>, son objet (*Gegenstand*)<sup>522</sup>, son contenu (*Gehalt, Inhalt*)<sup>523</sup>, son intention (*Intention*)<sup>524</sup>, sa sphère (*Kreis*)<sup>525</sup>, sa multiplicité (*Mannigfaltigkeit*)<sup>526</sup>, son objet (*Objekt*)<sup>527</sup>, son processus (*Prozess*)<sup>528</sup>, son sens (*Sinn*)<sup>529</sup>, sa tendance (*Tendenz*)<sup>530</sup>, le jugement perceptif (*Urteil*)<sup>531</sup>, la théorie de la perception (*Theorie*)<sup>532</sup>, son cours (*Verlauf*)<sup>533</sup>, sa représentation (*Vorstellung*)<sup>534</sup>, sa cohésion (*Zusammenhang*)<sup>535</sup>.

§ 35. Husserl, créateur d'essences (WESEN), devait attacher une importance particulière à l'analyse de celles-ci.

Il distingue l'essence d'un acte (*Akt*)<sup>536</sup>, d'une signification (*Bedeutung*)<sup>537</sup> ou d'une représentation (*Vorstellung*)<sup>538</sup>.

Mais ce sont surtout les modes, manières d'être ou propriétés des essences qu'il discrimine, avec un nombre inégalé de différenciations.

Il distingue, en effet, leur généralité (*Allgemeinheit*)<sup>539</sup>, leur analyse (*Analyse*)<sup>540</sup>, leurs genres (*Artung, Gattung*)<sup>541</sup>, leur énoncé (*Aus-*

<sup>504</sup> II 433; III 118. P. 66 note 387.

<sup>505</sup> II 230.

<sup>506</sup> II 489.

<sup>507</sup> II 431, 433, 437.

<sup>508</sup> III 67.

<sup>509</sup> II 289, 507; III 86.

<sup>510</sup> III 155. P. 58 note 118.

<sup>511</sup> III 155. P. 59 note 171.

<sup>512</sup> II 129, 277.

<sup>513</sup> II 392; III 15, 25. P. 54 note 9.

<sup>514</sup> III 224.

<sup>515</sup> II 33; III 15. P. 56 note 70.

<sup>516</sup> II 444. P. 58 note 144.

<sup>517</sup> II 423; III 57. P. 59 note 177.

<sup>518</sup> III 188. P. 60 note 199.

<sup>519</sup> III 235.

<sup>520</sup> II 354; III 225.

<sup>521</sup> II 348; III 15.

<sup>522</sup> III 25.

<sup>523</sup> III 82. P. 65 note 335.

<sup>524</sup> III 119. P. 66 note 388.

<sup>525</sup> III 19.

<sup>526</sup> III 41.

<sup>527</sup> II 119, 167.

<sup>528</sup> III 200.

<sup>529</sup> III 170.

<sup>530</sup> II 444.

<sup>531</sup> III 13, 21. P. 68 note 456.

<sup>532</sup> III 224.

<sup>533</sup> III 149.

<sup>534</sup> II 415, 442, 443, 444; III 77, 169. P. 69 note 491.

<sup>535</sup> III 40.

<sup>536</sup> II 470. P. 55 note 26.

<sup>537</sup> II 471; III 142. P. 58 note 119.

<sup>538</sup> II 430.

<sup>539</sup> II 2, 446.

<sup>540</sup> II 423, 439.

<sup>541</sup> II 19, 311, 437.

*sage*)<sup>542</sup>, leur construction (*Bau*)<sup>543</sup>, leur concept (*Begriff*)<sup>544</sup>, leur particularité (*Besonderheit*)<sup>545</sup>, leur existence (*Bestand*)<sup>546</sup>, leur état déterminé (*Bestimmtheit*)<sup>547</sup>, leur examen (*Betrachtung*)<sup>548</sup>, leurs relations (*Beziehung*)<sup>549</sup>, leurs caractères (*Charaktere*)<sup>550</sup>, leurs particularités (*Eigentümlichkeiten*)<sup>551</sup>, leur évidence (*Einsicht*)<sup>552</sup>, l'appréhension (*Erschauung*)<sup>553</sup>, la fixation (*Feststellung*)<sup>554</sup>, l'état de données (*Gegebenheit*)<sup>555</sup>, le contenu (*Gehalt*)<sup>556</sup> des essences, leurs lois (*Gesetz*)<sup>557</sup>, leur légalité (*Gesetzlichkeit*)<sup>558</sup>, leur conformité à une loi (*Gesetzmissigkeit*)<sup>559</sup>, leur configuration (*Gestaltung*)<sup>560</sup>, leur validité (*Gültigkeit*)<sup>561</sup>, leur identité (*Identität*)<sup>562</sup>, leur clarification (*Klärung*)<sup>563</sup>, leur possibilité (*Möglichkeit*)<sup>564</sup>, leurs facteurs ou moments (*Moment*)<sup>565</sup>, leur nécessité (*Notwendigkeit*)<sup>566</sup>, leur sphère (*Sphäre*)<sup>567</sup>, leurs différences (*Unterschied*)<sup>568</sup>, leur comportement (*Verhalt*)<sup>569</sup>, leur production (*Vorkommnis*)<sup>570</sup> et leur vérité (*Wahrheit*)<sup>571</sup>.

De *Wesen*, Husserl tire *Wesenhaftigkeit*<sup>572</sup>, essentialité.

§ 36. Le temps (*ZEIT*) n'a pas d'espèces, mais Husserl parle de ses divisions (*Abschnitt*)<sup>573</sup>, de ses siècles (*Alter*)<sup>574</sup>, de sa durée (*Dauer*)<sup>575</sup>, de la sensation que nous en éprouvons (*Empfindung*)<sup>576</sup>, de sa forme (*Form, Gestalt*)<sup>577</sup>, de sa totalité (*Ganze*)<sup>578</sup>, de son horizon (*Horizont*)<sup>579</sup>, de ses facteurs ou moments (*Moment*)<sup>580</sup>, de ses instants (*Punkt*)<sup>581</sup>, de ses relations (*Relation*)<sup>582</sup>, de ses étendues (*Strecke*)<sup>583</sup>, de son morcellement (*Stück*)<sup>584</sup>.

<sup>542</sup> II 2; III 199.

<sup>543</sup> II 329.

<sup>544</sup> II 2. P. 58 note 127.

<sup>545</sup> II 424.

<sup>546</sup> II 265, 363, 374.

<sup>547</sup> II 368.

<sup>548</sup> II 455.

<sup>549</sup> II 290, 363. P. 59 note 164.

<sup>550</sup> II 378. P. 60 note 200.

<sup>551</sup> II 248.

<sup>552</sup> II 290.

<sup>553</sup> II 19.

<sup>554</sup> II 18, 439, 440.

<sup>555</sup> II 369.

<sup>556</sup> II 4 23, 478. P. 65 note 336. Il est à remarquer que Husserl ne parle pas de l'*Inhalt* d'une essence.

<sup>557</sup> II 240, 428.

<sup>558</sup> II 239, 240.

<sup>559</sup> II 317.

<sup>560</sup> II 245.

<sup>561</sup> II 399.

<sup>562</sup> II 418.

<sup>563</sup> II 399.

<sup>564</sup> II 317, 474.

<sup>565</sup> II 455, 478. P. 67 note 423.

<sup>566</sup> II 240.

<sup>567</sup> II 291.

<sup>568</sup> II 369, 418.

<sup>569</sup> II 440.

<sup>570</sup> II 256.

<sup>571</sup> II 290.

<sup>572</sup> I 240, 241, 244, 246, 247.

<sup>573</sup> I 84; II 291.

<sup>574</sup> II 337.

<sup>575</sup> II 260.

<sup>576</sup> II 358. P. 61 note 229.

<sup>577</sup> II 259; III 34. P. 64 note 314.

<sup>578</sup> II 291, 293.

<sup>579</sup> II 358.

<sup>580</sup> II 292. P. 67 note 424.

<sup>581</sup> II 260, 426.

<sup>582</sup> II 259.

<sup>583</sup> II 259, 291, 293.

<sup>584</sup> II 293.

De *Zeit*, Husserl a tiré *zeitigen*<sup>585</sup>, inclure dans le temps, *zeitlich*<sup>586</sup>, temporel, *das Zeitliche*<sup>587</sup>, le temporel, *überzeitlich*<sup>588</sup>, surtemporel, *unzeitlich*<sup>589</sup>, intemporel, *Zeitlichkeit*<sup>590</sup>, temporalité.

---

<sup>585</sup> I 209; III 146.

<sup>586</sup> III 34.

<sup>587</sup> I 99.

<sup>588</sup> I 99.

<sup>589</sup> I 99; II 124.

<sup>590</sup> I 77, 120, 171; II 101, 123, 124, 158.

## *Chapitre II: Les Êtres husserliens dans leurs modifications et leurs transformations*

Les êtres exprimés par les termes dont nous venons de dresser une liste sommaire, avec leurs espèces et leurs modes, ne sont cependant pas statiques. Husserl les fait naître, se modifier, se transformer, s'unir ou se séparer, disparaître: comme le docteur Faust, il est le maître de ses êtres parce qu'il est le maître de ses mots, qui les expriment. Et de même que, saisis statiquement, ceux-ci, nous l'avons dit, s'identifient avec des substantifs composés, de même leurs mouvements seront intimement liés à des verbes, également composés. Et de tout ce complexe de préfixes et de suffixes naîtra le plus extraordinaire jeu de combinaisons qui soit, dans un dynamisme ontologique qui pourrait bien cependant n'avoir d'autre existence que dans la puissance créatrice de schèmes opératoires<sup>1</sup> qui est celle du philosophe lui-même, son but étant de remettre de l'ordre, conformément aux lois, dans le chaos (*Wirrwarr*) des êtres, avec une subtilité qui ne le cède en rien à celle des grammairiens de Byzance et des scolastiques du XIV<sup>e</sup> siècle.

Qu'il s'agisse cependant d'un travail de division ou au contraire d'unification, la distinction (*Unterscheidung*) est à la base de toute opération de ce genre: car pour unifier, il faut d'abord avoir distingué ce qui peut être uni. Le complexe, la collection peuvent être aussi bien des points de départ que d'aboutissement. Aussi *Unterscheidung*, *unterscheiden*, *das Unterschiedene*, *das Unterscheidende*, *unterscheidbar*, *unterschiedslos*, *Unterschiedenheit*, *Unterschiedslosigkeit* sont-ils les termes que, de beaucoup, nous trouvons le plus souvent dans le vocabulaire des *Logische Untersuchungen*, si souvent qu'il serait fastidieux d'en indiquer

---

<sup>1</sup> *Operationsgebilde*, I, 170. Pour *Operationsformen*, *Operationsbegriff* et *Operationszeichen*, cf. I 199.

les références. Husserl emploie plus rarement *Differenz*<sup>2</sup> et ses dérivés *differenzieren*<sup>3</sup>, *das Differenzierende*<sup>4</sup>, *Differenzierung*<sup>5</sup> et *differieren*<sup>6</sup>.

§ 1<sup>er</sup> OPÉRATIONS DE DIVISION OU DE TRIAGE DES ÊTRES

C'est à l'aide de préfixes verbaux, de particules séparables ou inséparables dont la langue allemande est particulièrement riche, que Husserl réussit à diversifier ses opérations chiasmiques, de manière à donner à chacune une nuance qui lui soit propre et qui différencie ces êtres les uns des autres.

1. *Ab* est employé par Husserl dans les termes *Abartung*<sup>7</sup>, *Abgrenzung*<sup>8</sup>, *abgeschlossen*<sup>9</sup>, *abheben*<sup>10</sup>, *Abschattung*<sup>11</sup> ou *abschattend*<sup>12</sup>, *Abstückung*<sup>13</sup>, *abtrennen*<sup>14</sup>, *Abzweigung*<sup>15</sup>.

2. *Auseinander* peut être actif ou passif: *Auseinanderentwicklung*<sup>16</sup>, *auseinanderhalten*<sup>17</sup>, *auseinanderklaffen*<sup>18</sup>, *auseinanderlegen*<sup>19</sup>, *Auseinandersetzung*<sup>20</sup>, *auseinandertreten*<sup>21</sup>, *auseinanderziehen*<sup>22</sup>.

3. Nous trouvons *Heraus* avec *arbeiten*<sup>23</sup>, *bilden*<sup>24</sup>, *sich heben*<sup>25</sup>, *Hebung*<sup>26</sup>, *reißen*<sup>27</sup>, *sich stellen*<sup>28</sup>.

4. *Hinaus*, avec *greifen*<sup>29</sup>, *kommen*<sup>30</sup>, *Setzung*<sup>31</sup>, *streben*<sup>32</sup>.

5. *Voneinander*, avec *absondern*<sup>33</sup>, *scheiden*<sup>34</sup>, *unabtrennbar*<sup>35</sup>.

6. *Zer* est le préfixe inséparable qui indique le mieux cette division, ce morcellement: *zerfallen*<sup>36</sup>, *zergliedern*<sup>37</sup> et *Zergliederung*<sup>38</sup>, *zerlegbar*<sup>39</sup> et *Zerlegung*<sup>40</sup>, *zerstückbar*<sup>41</sup>, *Zerstücklung*<sup>42</sup>, *zerteilen*<sup>43</sup>.

Les verbes qui actualisent essentiellement ces opérations de division sont:

- |   |  |
|---|--|
| <sup>2</sup> I 172, 178; II 251, 252, 432, 434;<br>III 168. | <sup>24</sup> III 23.                                    |
| <sup>3</sup> I 247; II 432, 437; III 19, 46, 163.           | <sup>25</sup> III 45, 156.                               |
| <sup>4</sup> II 433.  | <sup>26</sup> III 155, 156, 162.                         |
| <sup>5</sup> II 10, 431, 432, 481; III 19, 167.             | <sup>27</sup> II 235.                                    |
| <sup>6</sup> II 47, 446.                                    | <sup>28</sup> III 43.                                    |
| <sup>7</sup> II 343.  | <sup>29</sup> I 126, 159.                                |
| <sup>8</sup> II 380, 387, 479.                              | <sup>30</sup> II 422, 440; III 31, 84, 109, 151,<br>152. |
| <sup>9</sup> II 306, 311.                                   | <sup>31</sup> II 180, 352, 464.                          |
| <sup>10</sup> II 245.                                       | <sup>32</sup> I 93; III 75, 89.                          |
| <sup>11</sup> II 232, 349, 358.                             | <sup>33</sup> II 71.                                     |
| <sup>12</sup> II 195, 244.                                  | <sup>34</sup> II 115.                                    |
| <sup>13</sup> II 286.                                       | <sup>35</sup> III 187.                                   |
| <sup>14</sup> II 130, 204, 229, 242.                        | <sup>36</sup> II 435.                                    |
| <sup>15</sup> II 493.                                       | <sup>37</sup> II 35.                                     |
| <sup>16</sup> I 247.  | <sup>38</sup> II 227.                                    |
| <sup>17</sup> I 94.   | <sup>39</sup> III 277.                                   |
| <sup>18</sup> I 174.  | <sup>40</sup> II 311.                                    |
| <sup>19</sup> I 81, 188; II 227, 426.                       | <sup>41</sup> II 227.                                    |
| <sup>20</sup> I XVI.  | <sup>42</sup> II 155, 268, 269, 285, 288, 289,<br>457.   |
| <sup>21</sup> III 38.                                       | <sup>43</sup> II 229.                                    |
| <sup>22</sup> II 300.                                       |  |
| <sup>23</sup> I 223.  |  |

1. *Lösen*, dissoudre, délier, dont les dérivés employés par Husserl sont: *Lösung*<sup>44</sup>, *ablösen*<sup>45</sup>, *ablösbar*<sup>46</sup>, *Ablösung*<sup>47</sup>, *Ablösbarkeit*<sup>48</sup>, *unablösbar*<sup>49</sup>, *Lostrennung*<sup>50</sup>, *lostrennbar*<sup>51</sup>, *Lostrennbarkeit*<sup>52</sup>, *Loslösung*<sup>53</sup>, *lösbar*<sup>54</sup>, *unlöslich*<sup>55</sup>.

2. *Scheiden*<sup>56</sup>, séparer, d'où: *Scheidung*<sup>57</sup>, *Abscheidung*<sup>58</sup>, *abscheiden*<sup>59</sup>, *ungeschieden*<sup>60</sup>, *scheidewandlos*<sup>61</sup>.

3. *Sondern*, trier, d'où *Sonderung*<sup>62</sup>, *Absonderung*<sup>63</sup>, *Absonderlichkeit*<sup>64</sup>, *absonderlich*<sup>65</sup>, *gesondert*<sup>66</sup> et *absondern*<sup>67</sup>.

4. *Teilen*, partager et plus particulièrement *Teilung*, d'où *Teilungsfolge*<sup>68</sup>, *Teilungsgang*<sup>69</sup>, *Teilungsbegriff*<sup>70</sup>, *Teilungsmotiv*<sup>71</sup>, *Teilungsstufe*<sup>72</sup>, *Teilungsverhältnis*<sup>73</sup>, *Teilungsweise*<sup>74</sup>.

5. *Trennen*, scinder, d'où: *Trennung*<sup>75</sup>, *trennbar*<sup>76</sup>, *untrennbar*<sup>77</sup>, *lostrennbar*<sup>78</sup>, *Lostrennung*<sup>79</sup>, *Lostrennbarkeit*<sup>80</sup>, *abtrennen*<sup>81</sup>, *Abtrennung*<sup>82</sup>, *lostrennen*<sup>83</sup>, *unzertrennbar*<sup>84</sup>.

## § 2. OPÉRATIONS DE JUXTAPOSITION, DE MISE EN LIAISON, DE MÉLANGE, DE RÉUNION OU D'UNIFICATION DES ÊTRES

Nous n'indiquons sous ce titre qu'une faible partie des expressions, toutes différentes de sens les unes des autres, qu'emploie Husserl pour signifier l'extrême diversité des modes qui ont tous ce caractère commun d'opérer un rapprochement plus ou moins étroit entre des êtres, depuis la simple juxtaposition jusqu'à la fusion la plus intime. Tant il est vrai que, comme beaucoup de philosophes, Husserl s'est attaché avec le plus vif intérêt à la recherche de la simplicité et de l'unité.

<sup>44</sup> II 387.

<sup>45</sup> II 241, 378, 410.

<sup>46</sup> II 389.

<sup>47</sup> II 443.

<sup>48</sup> II 265.

<sup>49</sup> I 228; II 314, 358.

<sup>50</sup> II 199, 217, 219.

<sup>51</sup> I 171; II 216.

<sup>52</sup> II 235.

<sup>53</sup> II 208, 443.

<sup>54</sup> I 212.

<sup>55</sup> I 191.

<sup>56</sup> II 115.

<sup>57</sup> II 345.

<sup>58</sup> II 248, 374.

<sup>59</sup> II 244, 353.

<sup>60</sup> II 203.

<sup>61</sup> I 256.

<sup>62</sup> I 112, 133, 188.

<sup>63</sup> II 206.

<sup>64</sup> II 250.

<sup>65</sup> II 280.

<sup>66</sup> II 210.

<sup>67</sup> II 206, 337.

<sup>68</sup> II 271.

<sup>69</sup> II 271.

<sup>70</sup> II 493.

<sup>71</sup> II 485.

<sup>72</sup> II 270.

<sup>73</sup> II 289.

<sup>74</sup> II 270.

<sup>75</sup> II 279; III 109.

<sup>76</sup> III 99.

<sup>77</sup> II 233.

<sup>78</sup> II 235, 478.

<sup>79</sup> II 216.

<sup>80</sup> II 199, 217, 219.

<sup>81</sup> II 235.

<sup>82</sup> II 130, 192.

<sup>83</sup> II 219.

<sup>84</sup> II 203.

Les particules séparables ou inséparables qu'il a adjointes aux verbes pour en préciser ou fixer le sens, sont ici les suivantes :

1. *Ein*, avec le sens d'inclusion, est employé par Husserl comme préfixe des verbes ou substantifs *Bettung*<sup>85</sup>, *flechten*<sup>86</sup>, *Fügung*<sup>87</sup>, *Mengung*<sup>88</sup>, *ordnen*<sup>89</sup>, *schmelzen*<sup>90</sup>, *Teilung*<sup>91</sup>, *weben*<sup>92</sup>.

2. *Einander* est tantôt employé seul, tantôt précédé de *An*, *Auf*, *Durch*, *In*, *Mit*, *Über*, *Unter*, *Ver* ou *Zu*. Avec ces différents préfixes il est aussi quelquefois employé en tant que substantif. Enfin, *Einander* confère le sens d'une opération commune aux verbes *ablösen*<sup>93</sup>, *beiordnen*<sup>94</sup>, *gegenüberstellen*<sup>95</sup> et *koordinieren*<sup>96</sup>, ce dernier n'étant qu'un doublet de *beiordnen*.

3. *Aneinander*, qui indique un rattachement assez lâche, précède *binden*<sup>97</sup>, *Kettung*<sup>98</sup>, *knüpfen*<sup>99</sup>, *messen*<sup>100</sup> et *Reihung*<sup>101</sup>.

4. *Aufeinander*, avec un sens de superposition, est employé par Husserl avec *abgestimmt*<sup>102</sup>, *beziehen*<sup>103</sup>, *Beziehung*<sup>104</sup>, *Folge*<sup>105</sup> et *Gründung*<sup>106</sup>.

5. *Durcheinander* implique pour le philosophe le degré le plus intime de compénétration (intrication), avec *laufen*<sup>107</sup>, *mengen*<sup>108</sup>, *Werfung*<sup>109</sup> et *wirren*<sup>110</sup>.

6. *Ineinander* marque une union complète et se trouve aussi fréquemment chez Husserl avec *flechten*<sup>111</sup>, *fliessen*<sup>112</sup>, *greifen*<sup>113</sup>, *laufen*<sup>114</sup>, *mengen*<sup>115</sup>, *schachteln*<sup>116</sup> et *Schachtelung*<sup>117</sup>, *überfliessen*<sup>118</sup>, *übergehen*<sup>119</sup> et *weben*<sup>120</sup>.

7. *Miteinander*<sup>121</sup> offre au philosophe une gamme plus étendue encore de moyens à sa disposition pour exprimer des notions toutes

<sup>85</sup> II 4.

<sup>86</sup> II 451.

<sup>87</sup> II 87, 362.

<sup>88</sup> II 11.

<sup>89</sup> II 317.

<sup>90</sup> II 18.

<sup>91</sup> II 266.

<sup>92</sup> II 394.

<sup>93</sup> III 23, 114.

<sup>94</sup> I 22.

<sup>95</sup> III 195.

<sup>96</sup> III 220.

<sup>97</sup> III 174.

<sup>98</sup> II 279, 403.

<sup>99</sup> III 93, 157, 187.

<sup>100</sup> I 126.

<sup>101</sup> III 129.

<sup>102</sup> I 196.

<sup>103</sup> I VIII.

<sup>104</sup> III 21.

<sup>105</sup> I 79; II 17.

<sup>106</sup> II 473.

<sup>107</sup> III 243.

<sup>108</sup> III 207, 242.

<sup>109</sup> I 6; III 111.

<sup>110</sup> II 189.

<sup>111</sup> I 124.

<sup>112</sup> II 203, 345; III 202.

<sup>113</sup> I 198.

<sup>114</sup> I 6, 166; II 337.

<sup>115</sup> II 345.

<sup>116</sup> I 24; II 331.

<sup>117</sup> III 71.

<sup>118</sup> III 34.

<sup>119</sup> I 250; II 71.

<sup>120</sup> III 73.

<sup>121</sup> III 27.

voisines et présentant cependant entre elles des différences de sens, fussent-elles imperceptibles. Husserl emploie *Miteinander* avec les verbes *mengen*<sup>122</sup>, *streiten*<sup>123</sup>, *vereinen*<sup>124</sup>, *verflechten*<sup>125</sup>, *verknüpfen*<sup>126</sup>, *verschmelzen*<sup>127</sup>, *verschwimmen*<sup>128</sup>, *verwachsen*<sup>129</sup>, *verwechselln*<sup>130</sup>, *verwirren*<sup>131</sup>, *zusammengehen*<sup>132</sup>, *zusammenschliessen*<sup>133</sup>.

L'on remarquera que la plupart de ces verbes comportent aussi la particule inséparable *Ver*, que nous mentionnerons ci-après sans autre adjonctif et qui renforce ici l'idée d'union ou de mélange.

8 et 9. *Nacheinander*<sup>134</sup>, qui implique une succession et *Nebeneinander*<sup>135</sup>, une juxtaposition, ne sont guère employés par Husserl qu'avec *stellen* ou *Stellung*<sup>136</sup>.

10 et 11. *Übereinander*<sup>137</sup>, avec *bauen*<sup>138</sup> ou *lagern*<sup>139</sup>, et *Untereinander*, avec *verbinden*<sup>140</sup>, qui impliquent superposition ou infraposition dans le groupement ou la liaison des sujets, sont peu employés.

12. *Zueinander*, enfin, implique réunion par rapprochement: *zueinanderbringen*<sup>141</sup>, *zueinanderforschen*<sup>142</sup>.

13. Le sens précis de la particule inséparable *Ver* est assez difficile à déterminer, mais elle implique en tout cas une accentuation ou un achèvement d'un enchaînement ou d'une union quand celle-ci est déjà impliquée par le verbe qu'elle précède. Cette accentuation est cependant moins forte que quand le philosophe la renforce par *Miteinander*.

Nous avons ici *Verbindung*<sup>143</sup> et *verbindbar*<sup>144</sup>, *vereinigen*<sup>145</sup>, *verflechten*<sup>146</sup>, tous les dérivés de *Verknüpfung*, à savoir *Verknüpfungsart*<sup>147</sup>, *Verknüpfungsbestimmtheit*<sup>148</sup>, *Verknüpfungsergebnis*<sup>149</sup>, *Verknüpfungsform*<sup>150</sup>, *Verknüpfungsgattung*<sup>151</sup>, *Verknüpfungsglied*<sup>152</sup>, *Verknüpfungsinhalt*<sup>153</sup>, *Verknüpfungs-*

<sup>122</sup> II 169, 345.

<sup>123</sup> III 108.

<sup>124</sup> II 264.

<sup>125</sup> II 37, 433.

<sup>126</sup> II 227; III 70, 187.

<sup>127</sup> III 77.

<sup>128</sup> II 248.

<sup>129</sup> II 161.

<sup>130</sup> II 172.

<sup>131</sup> II 77.

<sup>132</sup> II 354.

<sup>133</sup> II 275.

<sup>134</sup> III 153.

<sup>135</sup> II 428.

<sup>136</sup> I 181; II 427, 471, 472.

<sup>137</sup> III 73.

<sup>138</sup> III 70, 147, 187.

<sup>139</sup> III 6.

<sup>140</sup> II 212.

<sup>141</sup> II 279.

<sup>142</sup> I 249.

<sup>143</sup> II 229, 327.

<sup>144</sup> II 236.

<sup>145</sup> II 484.

<sup>146</sup> II 24.

<sup>147</sup> III 174.

<sup>148</sup> III 38.

<sup>149</sup> II 317.

<sup>150</sup> II 273, 332, 354, 506; III 138, 167, 168.

<sup>151</sup> II 274.

<sup>152</sup> II 317.

<sup>153</sup> II 196.

*verhältnis*<sup>154</sup>, puis *Vermengung*<sup>155</sup>, *verschmelzen* et *Verschmelzung*<sup>156</sup>, deux termes particulièrement affectionnés par Husserl, *Verschwommenheit*<sup>157</sup>, *Vertauschung*<sup>158</sup> et *vertauschbar*<sup>159</sup>, *verweben*<sup>160</sup> et *verwirren*<sup>161</sup>.

Quelques verbes précédés de *Ver* n'impliquent aucune réunion ni même aucun rapprochement; tel est le cas de *verwandeln*<sup>162</sup> et de *Verwechslung*<sup>163</sup>.

14. *Zu* implique une agglutination ou une attribution assez indistinctes: *zudeuten*<sup>164</sup>, *zugesellen*<sup>165</sup>, *Zuwendung*<sup>166</sup>.

15. Mais c'est surtout à *Zusammen*<sup>167</sup> que Husserl attache tous ses soins. Nous trouvons en effet *zusammenbefassen*<sup>168</sup>, *begreifen*<sup>169</sup>, *bestehen*<sup>170</sup>, *betrachten*<sup>171</sup>, *Zusammenbewusstsein*<sup>172</sup>, *zusammenfallen*<sup>173</sup>, *fassen* et *Fassung*<sup>174</sup>, *sich finden*<sup>175</sup>, *fliessen*<sup>176</sup>, *Zusammenfügung*<sup>177</sup>, *gehen*<sup>178</sup>, *gehörig*<sup>179</sup>, *Zusammengehörigkeit*<sup>180</sup>, *Gesetze*<sup>181</sup>, *Gesetztheit*<sup>182</sup>, *gewachsen*<sup>183</sup>, *knüpfen*<sup>184</sup>, *Zusammenhangsart*<sup>185</sup>, *leimen*<sup>186</sup>, *mengen*<sup>187</sup>, *nehmen*<sup>188</sup>, *ordnen*<sup>189</sup>, *Zusammenordnung*<sup>190</sup>, *passen*<sup>191</sup>, *raffen*<sup>192</sup>, *schliessen*<sup>193</sup>, *schrumpfen*<sup>194</sup>, *schweissen*<sup>195</sup>, *setzen* et *Setzung*<sup>196</sup>, *stellen*<sup>197</sup>, *Stimmung*<sup>198</sup>, *werfen*<sup>199</sup>.

Les verbes les plus fréquemment employés dans toutes ces opérations qui actualisent des modifications dans le sens de l'unité sont donc ceux de *flechten*, *fliessen*, *leimen*, *knüpfen*, *schachteln*, *schmelzen*,

<sup>154</sup> II 389.

<sup>155</sup> II 57, 61, 119, 128, 150, 208, 212, 222, 338, 341, 504, 507.

<sup>156</sup> II 38, 39, 41, 98, 200, 235, 236, 246, 247, 392, 408.

<sup>157</sup> II 88, 212, 419.

<sup>158</sup> II 319.

<sup>159</sup> II 320.

<sup>160</sup> II 76, 204, 212, 308, 378, 427, 494.

<sup>161</sup> II 77, 165, 492.

<sup>162</sup> II 487.

<sup>163</sup> II 88, 121, 132, 156, 165, 212, 221.

<sup>164</sup> II 354, 420; III 240.

<sup>165</sup> II 497.

<sup>166</sup> II 505; III 84, 109, 151, 152.

<sup>167</sup> III 27, 133, 160.

<sup>168</sup> II 481.

<sup>169</sup> III 141, 161.

<sup>170</sup> II 275, 470.

<sup>171</sup> III 186.

<sup>172</sup> III 160.

<sup>173</sup> I 228; II 35; III 98, 176.

<sup>174</sup> I 204, 206; III 493.

<sup>175</sup> III 155, 197.

<sup>176</sup> I 202.

<sup>177</sup> I 230.

<sup>178</sup> I 202.

<sup>179</sup> I 46, 230.

<sup>180</sup> I 36, 46, 233, 236; III 32, 59, 156, 226.

<sup>181</sup> II 266, 287.

<sup>182</sup> II 299.

<sup>183</sup> II 418

<sup>184</sup> III 111.

<sup>185</sup> III 186, 188.

<sup>186</sup> III 186.

<sup>187</sup> II 485.

<sup>188</sup> III 202.

<sup>189</sup> I 194.

<sup>190</sup> I 34, 46.

<sup>191</sup> I 18, 25.

<sup>192</sup> II 275; III 27.

<sup>193</sup> II 238.

<sup>194</sup> I 97.

<sup>195</sup> III 98, 192.

<sup>196</sup> III 98, 192.

<sup>197</sup> I 2, 3.

<sup>198</sup> I 214; III 200.

<sup>199</sup> I 149.

*weben*, qui transposent dans le domaine des êtres husserliens des sens premiers purement matériels. Il peut plaire à l'esprit, ou même l'amuser, d'apprendre que ces êtres s'enchaînent comme des prisonniers, s'agglutinent comme certains produits, s'amalgament comme des métaux, s'intriquent comme des cheveux ou se réunissent comme des cours d'eau. L'on est en droit de se demander cependant si l'application qui leur est ainsi faite de significations purement matérielles, si séduisante soit-elle, mais en tout cas toujours figurative et approximative, ne nous fait pas sortir du domaine de la réalité, donc de la vérité.

§ 3. OPÉRATIONS DE TRANSFORMATION OU DE RECONVERSION ET DE TRANSCENDANCE

A côté des opérations de division ou de réunion dont nous venons de parler et bien différentes de chacune d'entre elles, nous trouvons chez Husserl deux groupes de termes composés qui signifient pour le premier transformation ou reconversion, et pour le second transcendance: d'un côté modification latérale, de l'autre verticale.

1. Les premiers sont précédés de la particule ici inséparable *Um*.

Nous trouvons ainsi: *Umänderung*<sup>200</sup>, *Umarbeitung*<sup>201</sup>, *Umbildung*<sup>202</sup>, *umdeuten* et *Umdeutung*<sup>203</sup>, *Umformung*<sup>204</sup>, *Umgestaltung*<sup>205</sup>, *Umgrenzung*<sup>206</sup>, *Umkehrung*<sup>207</sup>, *Umkreis*<sup>208</sup>, *Umordnung*<sup>209</sup>, *umspannen*<sup>210</sup>, *Umwandlung*<sup>211</sup>, *Umwendung*<sup>212</sup> et *Umwertung*<sup>213</sup>.

2. La transcendance est marquée par *Über* précédé de *Hinaus*<sup>214</sup>, avec *führen*<sup>215</sup>, *gehen*<sup>216</sup>, *laufen*<sup>217</sup>, *meinen*<sup>218</sup>, *reichen*<sup>219</sup>, *sein*<sup>220</sup>, *streiten*<sup>221</sup> et *weisen*<sup>222</sup>.

<sup>200</sup> I 255.

<sup>201</sup> I 11.

<sup>202</sup> I 150.

<sup>203</sup> I 87, 92, 127; II 122, 180, 440.

<sup>204</sup> I 182, 183, 184, 185; III 194.

<sup>205</sup> I 213, 245; III 186, 189, 190.

<sup>206</sup> I 96.

<sup>207</sup> III 187.

<sup>208</sup> I 98, 117, 199.

<sup>209</sup> III 189.

<sup>210</sup> II 451; III 29, 31, 125, 143.

<sup>211</sup> I 247, 255; II 482, 484; III 194.

<sup>212</sup> I 159, 183, 185, 248.

<sup>213</sup> I IX; XI 213.

<sup>214</sup> III 176.

<sup>215</sup> III 48.

<sup>216</sup> I 149, 206.

<sup>217</sup> I 181, 215.

<sup>218</sup> III 41, 231.

<sup>219</sup> I 93; III 41, 169.

<sup>220</sup> III 174.

<sup>221</sup> I 93; III 75, 89.

<sup>222</sup> III 75, 89.

## Annexe : Saint Jean de la Croix et Husserl

Dans son article *Adéquation et intentions secondes*<sup>1</sup>, M. de Muralt, confrontant la phénoménologie husserlienne avec la philosophie thomiste en matière de jugement, a démontré que l'intelligence chez saint Thomas ne rejoint le réel que par l'entremise d'une forme idéale sous laquelle elle se l'est rendue assimilable. La conscience ne saisit l'objet qu'en le transformant à sa mesure: il n'y a jamais adéquation totale et immédiate. Pour Husserl au contraire, l'intelligence appréhende la réalité telle qu'elle est, dans sa présence directe et concrète. Ainsi Husserl, qui a repris de saint Thomas et de certains scolastiques l'idée d'intentionnalité, se sépare d'eux et de leur aristotélisme par une vision platonicienne de l'opération cognitive, l'acte de connaissance se rapprochant, pour lui, de ce qui, chez eux, était acte d'amour<sup>2</sup>.

Or ces points de rapprochement que M. de Muralt a relevés à juste titre entre Husserl et saint Thomas, en dépit de différences fondamentales, apparaissent encore plus frappants si nous comparons Husserl avec saint Jean de la Croix. Entre ces deux derniers nous trouvons en effet, jusque dans l'expression même, d'étonnantes similitudes qui donnent à réfléchir et dont il est intéressant de rechercher la cause.

S'il fut un mot fréquemment employé par Husserl, c'est bien celui de *Einsicht*, que l'on peut traduire soit par évidence, soit par vision claire et distincte ou vision d'une seule vue, pour employer deux périphrases cartésiennes. Cette *Einsicht* n'est autre, pour ce philosophe, que la connaissance scientifique, qui pénètre jusqu'au fond des choses: «Connaître le fondement de quelque chose, ajoute-t-il, cela veut dire voir d'une seule vue la nécessité qu'une chose se comporte de telle ou telle manière<sup>3</sup>.» Et plus loin, il distingue les vérités individuelles (contingentes) des vérités générales.

Or saint Jean de la Croix, avec un point de départ différent, aboutit à des conclusions identiques<sup>4</sup>: «Il y a deux voies, écrit-il, par

<sup>1</sup> *Studia philosophica*, Annuaire de la Société suisse de philosophie, vol. XX.

<sup>2</sup> Ce sont là les termes mêmes employés par le *Journal de Genève* dans sa critique, en date du 28 août 1962, de l'étude précitée de M. de Muralt, parce qu'ils la résument parfaitement.

<sup>3</sup> *Logische Untersuchungen*, Halle, 1913, I<sup>er</sup> vol., p. 231. Trad. française, P.U.F., 1959, p. 251.

<sup>4</sup> *Œuvres spirituelles*, trad. par le P. Grég. de Saint-Joseph, éd. du Seuil, Paris 1947, L. II, ch. IX, pp. 135 sqq.

lesquelles l'entendement reçoit ses connaissances et ses conceptions: l'une est naturelle et l'autre surnaturelle. La naturelle embrasse tout ce que l'entendement est capable de comprendre soit par les sens du corps, soit par ses propres ressources. La surnaturelle contient tout ce qu'il comprend au-dessus de sa capacité et aptitude naturelle; et ces connaissances surnaturelles sont ou corporelles ou spirituelles. Les corporelles sont de deux sortes: les unes lui viennent par la voie des sens corporels intérieurs, avec tout ce que l'imagination peut saisir, imaginer et inventer. Les spirituelles sont aussi de deux sortes: les unes sont distinctes et particulières; il y a quatre sortes de connaissances particulières qui se communiquent à l'esprit sans l'intermédiaire d'aucun sens corporel: ce sont les visions, les révélations, les paroles et les sentiments spirituels. La connaissance obscure et générale n'a qu'une seule espèce, c'est la contemplation obtenue par la foi, et c'est en elle que nous devons placer l'âme, en l'y acheminant par toutes les autres circonstances.»

Et plus loin<sup>5</sup>:

«Les quatre genres de connaissances purement spirituelles de l'entendement (visions, révélations, paroles et sentiments spirituels), nous les appelons purement spirituelles car, à la différence des connaissances corporelles et imaginaires, elles ne se communiquent pas à l'entendement par la voie des sens corporels, mais sans qu'il y ait une intervention quelconque d'un sens corporel extérieur ou intérieur; elles s'offrent à l'entendement clairement et distinctement par voie surnaturelle d'une manière passive, sans que l'âme pose un acte quelconque ou agisse personnellement et se conduise d'une manière active et comme par elle-même.»

Et c'est ici que saint Jean de la Croix rejoint Husserl: «Il faut donc savoir, continue-t-il, que ces quatre connaissances peuvent toujours s'appeler visions de l'âme; car lorsqu'on parle de l'âme, *comprendre et voir sont une seule et même chose*<sup>6</sup>. Dès lors, en effet, que ces quatre connaissances sont du domaine intelligible et appartiennent à l'entendement, elles sont aussi visibles spirituellement. L'intelligence qui s'en forme dans l'entendement peut s'appeler vision intellectuelle.»

Et un peu plus loin, saint Jean de la Croix répète<sup>7</sup>: «Tout ce qui est intelligible aux yeux spirituels de l'âme ou à l'entendement lui

<sup>5</sup> Ch. XXI.

<sup>6</sup> C'est nous qui soulignons ces membres de phrases identiques à ceux de Husserl.

<sup>7</sup> P. 248.

cause une vision spirituelle. Car, pour lui, *comprendre et voir sont une seule et même chose.*»

Or Husserl s'exprime ici d'une manière identique: «*Voir d'une seule vue (einsehen) un état de choses comme conforme à une loi, ou sa vérité comme nécessairement valable, et une connaissance fondamentale de cet état de choses ou, suivant les cas, de sa vérité, ce sont là des expressions équivalentes.*»

Les conceptions épistémologiques de saint Jean de la Croix et de Husserl sont donc très voisines, pour ne pas dire identiques. Et cela non seulement quant à leur base fondamentale que nous venons d'exposer, mais même dans leurs modalités.

C'est ce dont témoignent notamment les deux exemples suivants:

1. «Quand cette lumière divine [la connaissance dont nous venons de parler], écrit saint Jean de la Croix, ne se communique pas à l'âme avec tant de force<sup>8</sup>, ... la notion du temps semble avoir disparu pour elle ... La cause de cet oubli vient de la pureté et de la simplicité de la connaissance dont nous avons parlé. Et comme cette connaissance est pure et limpide, elle fait que l'âme à laquelle elle se communique est simple, pure, limpide, dégagée de toutes les conceptions ou images des sens et de la mémoire par lesquelles elle agissait dans le temps, et elle laisse l'âme dans l'oubli en dehors de la notion du temps<sup>9</sup>.»

Husserl est non moins formel sur ce sujet: «Aucune vérité, écrit-il, n'est un fait, c'est-à-dire quelque chose de déterminé dans le temps ... La vérité elle-même transcende toute temporalité, c'est-à-dire que cela n'a aucun sens de lui attribuer une existence temporelle<sup>10</sup>.»

2. Plus caractéristiques encore sont les passages où ces deux philosophes parlent d'une certaine «*touche*» insuffisamment définie, qui jouerait d'après eux un rôle important dans la formation de la connaissance.

«Les propriétés de la *touche* scientifique, écrit Husserl<sup>11</sup>, de l'intuition et de la divination qui ont vue sur l'avenir, viennent s'inscrire ici [à propos des formes typiques communes à toutes les sciences]. Nous parlons d'une *touche* et d'une vue philologique, mathématique, etc ...»

---

<sup>8</sup> Saint Jean de la Croix avait écrit antérieurement que, dans certains cas, une connaissance très pure aveugle l'entendement.

<sup>9</sup> Ch. XII, p. 163.

<sup>10</sup> *Log. Unt.* I 77. Trad. I 83.

<sup>11</sup> *Takt.* Id. I, p. 21. *Tinktion* (III 07), teinte émanant d'un autre facteur, a un sens approchant.

De même, saint Jean de la Croix s'exprime comme suit: « Cette union [de l'âme avec Dieu] consiste à posséder ces hautes connaissances pleines d'amour, par une certaine *touche* qui se fait de l'âme à la divinité<sup>12</sup>. »

Et c'est ici que nous en arrivons à la différence qui sépare Husserl de saint Jean de la Croix. Le mécanisme de la connaissance est bien le même chez tous deux. Mais quant à sa base, à son origine, Husserl remplace un mot par un autre. Saint Jean de la Croix considère la connaissance comme une œuvre de Dieu, du plus pur Esprit Saint. Husserl, au contraire, qui n'a pas échappé à la formation athée de son époque, se refuse ici à suivre son prédécesseur, et remplace divinité par divination.

Il nous explique lui-même la raison de son athéisme en un passage fondamental du premier volume de ses *Logische Untersuchungen*: « Nous nous livrons à un jeu plaisant, écrit-il dans sa réponse à ceux qu'il traite d'anthropologistes: l'homme provient du monde, le monde provient de l'homme; Dieu créé l'homme, et l'homme créé Dieu<sup>13</sup>. »

Tout se passe donc comme si Husserl avait emprunté à saint Jean de la Croix sa théorie de la connaissance mais en remplaçant au sommet Dieu, l'Esprit Saint et l'amour divin par ces lois ou normes fondamentales dont, à l'instar de Platon, il fait dépendre tout son système, sans d'ailleurs émettre une autre opinion sur leur origine que de supposer, pour elles aussi, une existence de toute éternité, se contredisant ainsi lui-même.

## INDEX NOMINUM

A	
<i>Ab</i> 73	Abtrennung 74
Abbild 60	Abzweigung 73
Abgeschlossen 73	<i>Akt, Aktus</i> 54
Abgrenzung 73	Aktanalyse 55
Abheben 73	Aktbegriff 55, 58
Abschattend 73	Aktbewußtsein 55, 58
Abschattung 73	Aktcharakter 55, 60
Absonderlich 74	Akteinheit 55, 60
Absonderlichkeit 74	Akterkenntnis 54, 62
Absondern 74	Akterlebnis 55, 63
Absonderung 74	Aktform 55, 63
Abstückung 73	Aktganze 55
Abtrennen 73, 74	Aktgebilde 55

<sup>12</sup> P. 262 de la traduction.

<sup>13</sup> *Log. Unt.* I 121.

Aktinhalt 55, 65  
Aktintention 55, 66  
Aktion 68  
Aktklasse 55  
Aktkomplex 55, 67  
Aktkomplexion 55, 67  
Aktkomponent 55  
Aktmaterie 55  
Aktmoment 55, 67  
Aktqualität 55  
Aktstufe 55  
Aktsynthese 55  
Aktualisieren 55  
Aktverknüpfung 55, 69  
Aktwesen 55, 70

*Aneinander* 75  
Aneinanderbinden 75  
Aneinanderkettung 75  
Aneinanderknüpfen 75  
Aneinandermessen 75  
Aneinanderreihung 75  
Anschaulichkeit 56

*Anschauung* 55  
Anschauungsakten 55  
Anschauungsaussage 56  
Anschauungsbegriff 55, 58  
Anschauungsbeziehung 55  
Anschauungsbild 56, 59  
Anschauungsganze 55  
Anschauungsgegebenheit 55  
Anschauungsgrundlage 55  
Anschauungsinhalt 55, 65  
Anschauungsintention 55  
Anschauungsmoment 56, 67  
Anschauungsobjekt 55  
Anschauungsrichtung 55  
Anschauungsseite 56  
Anschauungsunterlage 55  
Anschauungsurteil 55, 68

*Aufeinander* 75  
Aufeinanderabgestimmt 75  
Aufeinanderbeziehen 75  
Aufeinanderbeziehung 75  
Aufeinanderfolge 75  
Aufeinandergründung 75

*Auffassung* 56  
Auffassungscharakter 56, 60  
Auffassungsfunktion 56  
Auffassungsgehalt 56, 64  
Auffassungsmaterie 56  
Auffassungssinn 56  
Auffassungsstoff 56  
Auffassungsunterschiede 56  
Auffassungsweise 56

*Ausdruck* 56  
Ausdrückbarkeit 56  
Ausdruckserlebnis 56, 63  
Ausdruckserscheinung 56  
Ausdrucksform 56, 63  
Ausdrucksmittel 56

*Auseinander* 73  
Auseinanderentwicklung 73  
Auseinanderhalten 73  
Auseinanderklaffen 73  
Auseinanderlegen 73  
Auseinandersetzung 73  
Auseinandertreten 73  
Auseinanderziehen 73

*Aussage* 56  
Aussageakt 56  
Aussagebedeutung 56  
Aussagesatz 56  
Aussagesubjekt 56  
Aussageverständnis 56  
Aussagewahrnehmung 56  
Aussagezusammenhang 56

## B

*Bedeutung* 56  
Bedeutungsanalyse 57  
Bedeutungsänderung 57  
Bedeutungsbegriff 57, 58  
Bedeutungsbestimmtheit 57  
Bedeutungsbewußtsein 57, 58  
Bedeutungscharakter 57, 60  
Bedeutungseinheit 57, 60  
Bedeutungselement 57  
Bedeutungsenttäuschung 57  
Bedeutungserfüllung 57, 61  
Bedeutungsergänzung 57, 62  
Bedeutungserlebnis 57, 63  
Bedeutungsfassung 57  
Bedeutungsform 57, 63  
Bedeutungsfunktion 57  
Bedeutungsgebiet 57  
Bedeutungsgehalt 57, 65  
Bedeutungsgeltung 57  
Bedeutungsgesetz 57  
Bedeutungsgestalt 57  
Bedeutungsglied 57  
Bedeutungshaufen 57  
Bedeutungsintention 57  
Bedeutungskategorien 57  
Bedeutungskern 57, 66  
Bedeutungskomponent 57  
Bedeutungsmannigfaltigkeit 57  
Bedeutungsmoment 58, 67  
Bedeutungsschwankung 58  
Bedeutungssphäre 58

Bedeutungsstrukturen 58  
Bedeutungstinktion 58  
Bedeutungsträger 58  
Bedeutungstypus 58  
Bedeutungsunterscheidung 58  
Bedeutungsunterschiede 58  
Bedeutungsverbindung 58  
Bedeutungsverknüpfung 58, 69  
Bedeutungsverschiebung 58  
Bedeutungsvorstellung 58  
Bedeutungswahrnehmung 58, 70  
Bedeutungswesen 58, 70  
Bedeutungszusammenhang 58

### *Begriff* 58

Begriffsbestimmung 58  
Begriffsbildung 58  
Begriffserweiterung 58  
Begriffsgegenstand 58  
Begriffsumfang 58  
Begriffsverfälschung 58

### *Bewußtsein* 58

Bewußtseinsbegriff 59  
Bewußtseinsdatum 59  
Bewußtseinseinheit 59  
Bewußtseinsselement 59  
Bewußtseinsfluß 59  
Bewußtseinsform 59, 63  
Bewußtseinsgegenständlichkeit 59  
Bewußtseinsgegenwart 59  
Bewußtseins hintergrund 59  
Bewußtseinskomplexion 59, 67  
Bewußtseins situation 59  
Bewußtseinsverlauf 59  
Bewußtseinsweise 59  
Bewußtseins zukunft 59  
Bewußtseins zusammenhang 59

### *Beziehung* 59

Beziehungsakt 54, 59  
Beziehungsanschauung 55, 59  
Beziehungsform 59  
Beziehungsfundamente 59  
Beziehungsglied 59  
Beziehungspunkt 59  
Beziehungswahrnehmung 59, 70  
Beziehungsweisen 59  
Beziehungszentrum 59

### *Bild* 59

Bildauffassung 60  
Bildbeschauung 60  
Bildbetrachtung 60  
Bildinhalt 60, 66  
Bildlichkeit 60  
Bildlichkeitscharakter 60

Bildlichkeitskreis 60  
Bildlichkeitsurteil 60, 68  
Bildung 60  
Bildvorstellung 59

## C

*Charakter* 60  
Charakteristik 60  
Charakteristische 60

## D

Deckung 59, 60  
Deformation 64  
Differenz 73  
Differenzieren 73  
Differenzierende 73  
Differenzierung 73  
Differieren 73

### *Durcheinander* 75

Durcheinanderlaufen 75  
Durcheinandermengen 75  
Durcheinanderwerfung 75  
Durcheinanderwirren 75

## E

Einbettung 75  
Einflechten 75  
Einfügung 75  
Einmengen 75  
Einordnen 75  
Einschmelzen 75  
Einteilung 75  
Einweben 75  
Einanderablösen 75  
Einanderbeiordnen 75  
Einandergegenüberstellen 75  
Einanderkoordinieren 75

### *Einheit* 60

Einheitliches 18  
Einheitlichkeit 18  
Einheitsbewußtsein 58, 61  
Einheitscharakter 60, 61  
Einheitsform 61, 63  
Einheitslage 61  
Einheitsmoment 61, 67  
Einheitspunkt 61  
Einheitsverhältnis 61  
Einheitsverhältnis 61  
Einigkeit 61  
Einigung 61  
Einsicht 79  
Einstimmigkeit 61  
Einzigkeit 61

*Empfindung* 61  
Empfindungsbestand 61  
Empfindungsdatum 61  
Empfindungserlebnis 61, 63  
Empfindungsfeld 61  
Empfindungsgegebenheit 61  
Empfindungsgrundlage 61  
Empfindungsinhalt 61, 66  
Empfindungskomplexion 61, 67  
Empfindungsmaterial 61  
Empfindungsmoment 61, 67  
Empfindungsqualität 61

*Erfüllung* 61  
Erfüllungsbewußtsein 62  
Erfüllungsbeziehung 59, 62  
Erfüllungseigenschaft 62  
Erfüllungseinheit 60, 62  
Erfüllungserlebnis 62, 63  
Erfüllungsform 62, 63  
Erfüllungsfundament 62  
Erfüllungskette 62  
Erfüllungskorrelat 62  
Erfüllungsleistung 62  
Erfüllungsphänomen 62  
Erfüllungssteigerung 62  
Erfüllungssynthese 62  
Erfüllungszusammenhang 62

*Ergänzung* 62  
Ergänzungsbedürftigkeit 62  
Ergänzungsforderung 62  
Ergänzungsmoment 62  
Ergänzungssatz 62

*Erkenntnis* 62  
Erkenntnisakt 54, 62  
Erkenntnisbegriff 58, 62  
Erkenntnisbeziehung 62  
Erkenntnischarakter 60, 62  
Erkenntniseinheit 60, 62  
Erkenntniserklärung 62  
Erkenntniserlebnis 62  
Erkenntnisfülle 62  
Erkenntnisfunktion 63  
Erkenntnisgegenständlichkeit 63  
Erkenntniskomplexion 63, 67  
Erkenntnisobjekt 63  
Erkenntnisschicht 63  
Erkenntniswert 63  
Erkenntniswirkung 63  
Erkenntnisziel 63  
Erkenntniszusammenhang 63

*Erlebnis* 63  
Erlebnisbereich 63  
Erlebnischarakter 60, 63  
Erlebniseinheit 60, 63

Erlebnisimmanenz 63  
Erlebnisklassen 63  
Erlebniskomplexion 63  
Erlebnismoment 63  
Erlebnisstrom 63

## F

*Form* 63  
Formalisieren 64  
Formalisierung 64  
Formbedeutung 64  
Formelement 64  
Formen 64  
Formidee 64  
Formklassen 64  
Formspezies 64  
Formsysteme 64  
Formung 64  
Formunterschied 64  
Formwort 64

## G

Geformte 64  
Gehalt 64

## H

*Hinausüber* 78  
Hinausüberführen 78  
Hinausübergehen 78  
Hinausüberlaufen 78  
Hinausübermeinen 78  
Hinausüberreichen 78  
Hinausübersein 78  
Hinausüberstreiten 78  
Hinausüberweisen 78

## I

*Ich* 65  
Ichbegriff 65  
Ichbewußtsein 65  
Ichfrage 65  
Ichkörper 65  
Ichleib 65  
Ichmetaphysik 65  
Ichvorstellung 65  
Ichwahrnehmung 65

*Identität* 65  
Identifikation 65  
Identifikationsbewußtsein 65  
Identifikationseinheit 65  
Identifikationskette 65  
Identifikationssynthese 65  
Identifizierungsbewußtsein 58  
Identitätsanschauung 55, 65

Identitätsbewußtsein 65  
Identitätsbeziehung 59, 65  
Identitätseinheit 61, 65  
Identitätserlebnis 63, 65  
Identitätsreihe 65  
Identitätsthese 65  
Identitätsverschmelzung 65

*Ineinander* 75  
Ineinanderflechten 75  
Ineinanderfließen 75  
Ineinandergreifen 75  
Ineinanderlaufen 75  
Ineinandermengen 75  
Ineinanderüberfließen 75  
Ineinanderübergehen 75  
Ineinanderweben 75

*Inhalt* 65  
Inhaltsänderung 66  
Inhaltsbegriff 58, 66  
Inhaltsfülle 66  
Inhaltsganze 66  
Inhaltsgattung 66  
Inhaltsgesamtheit 66  
Inhaltsinbegriff 66  
Inhaltskomplex 66  
Inhaltskomplexion 54, 66  
Inhaltsmoment 66, 67  
Inhaltsspezies 66  
Inhaltsunterschiede 66  
Inhaltsvergleihung 66

Intendieren 66

*Intention* 66  
Intentionalität 66

## K

*Kern* 66  
Kernform 63, 67  
Kerngehalt 65, 67  
Kerninhalt 66, 67  
  
*Kollektion* 67  
Kollektionsakt 67  
Kollektionsbewußtsein 58, 67  
Kollektionsform 67

*Kollektivum* 67  
Kollektivvorstellung 67, 69

*Komplex* 67

*Komplexion* 67  
Komplexionselement 67  
Komplexionsform 64, 67

## L

*Los* 74  
Lostrennbar 74  
Lostrennbarkeit 74  
Lostrennen 74  
Lostrennung 74

## M

*Miteinander* 75  
Miteinandermengen 76  
Miteinanderstreiten 76  
Miteinandervereinen 76  
Miteinanderflechten 76  
Miteinanderverknüpfen 76  
Miteinanderverschmelzen 76  
Miteinanderverschwimmen 76  
Miteinanderverwachsen 76  
Miteinanderverwechseln 76  
Miteinanderverwirren 76

*Moment* 67

## N

*Nacheinander* 76  
Nacheinanderstellen 76  
Nacheinanderstellung 76

*Nebeneinander* 76  
Nebeneinanderstellen 76  
Nebeneinanderstellung 76

## O

*Operation* 72  
Operationsgebilde 72 note 1  
Operationsbegriff 72 note 1  
Operationsform 72 note 1  
Operationszeichen 72 note 1

## P

*Phantasie* 67  
Phantasieaktion 68  
Phantasieauffassung 56, 68  
Phantasiebild 59, 68  
Phantasiebildlichkeit 60, 68  
Phantasieempfindung 61, 68  
Phantasieerfüllung 61, 68  
Phantasieerscheinung 68  
Phantasieinhalt 66, 68  
Phantasieurteil 68  
Phantasievorstellung 68

## S

*Scheiden* 74  
Scheidewandlos 74  
Scheidung 74

*Sein* 68  
Seinsmeinung 68  
Seinsmodalität 68  
Seinssetzung 68  
Seinssphäre 68  
Seinsstellungnahme 68  
Seinsunverträglichkeit 68  
Seinsweise 68  
Seinswertung 68

Sondern 74  
Sonderung 74

*Subjekt* 68  
Subjektakt 68  
Subjektbedeutung 68  
Subjektfunktion 68  
Subjektgegenstand 68  
Subjektglied 68  
Subjektivieren 68  
Subjektivität 68  
Subjektname 68  
Subjektvorstellung 68, 69

#### T

Takt 81, note 11  
Teilen 74  
Teilung 74  
Teilungsbegriff 74  
Teilungsfolge 74  
Teilungsgang 74  
Teilungsmotiv 74  
Teilungsstufe 74  
Teilungsverhältnisse 74  
Teilungsweise 74  
Tinktion 81 note 11  
Trennen 74  
Trennbar 74  
Trennung 74

#### U

*Übereinander* 76  
Übereinanderbauen 76  
Übereinanderlagern 76

*Um* 78  
Umändern 78  
Umarbeitung 78  
Umbildung 78  
Umdeuten 78  
Umdeutung 78  
Umformung 78  
Umgestaltung 78  
Umgrenzung 78  
Umkehrung 78  
Umkreis 78

Umordnung 78  
Umspannen 78  
Umwandlung 78  
Umwendung 78  
Umwertung 78

*Untereinander* 76

Untereinanderverbinden 76  
Unterscheidbar 72  
Unterscheiden 72  
Unterscheidende 72  
Unterscheidung 72  
Unterschieden 72  
Unterschiedenheit 72  
Unterschiedslos 72  
Unterschiedslosigkeit 72

*Urteil* 68

Urteilsakt 54, 68  
Urteilsanalyse 68  
Urteilsbedeutung 68  
Urteilscharakter 60, 68  
Urteilsentscheidung 68  
Urteilerfüllung 61, 68  
Urteilerlebnis 63, 69  
Urteilevidenz 69  
Urteilsfundament 69  
Urteilsglied 69  
Urteilsinhalt 66, 69  
Urteilmaterie 69  
Urteilsqualität 69  
Urteilsrichtigkeit 69  
Urteilssetzung 69  
Urteilssynthese 69  
Urteilstypen 69  
Urteilsverdoppelung 69  
Urteilswahrheit 69

#### V

*Ver* 76  
Veranschaulichung 56  
Verbildlichung 60  
Verbindbar 76  
Verbindung 76  
Vereinigen 76  
Verflechten 76

*Verknüpfung* 69

Verknüpfungsart 69  
Verknüpfungsbestimmtheit 69  
Verknüpfungsergebnis 69  
Verknüpfungsform 69  
Verknüpfungsgattung 69  
Verknüpfungsglied 69  
Verknüpfungsinhalt 69  
Verknüpfungsverhältnis 69

Voneinander 73  
Voneinanderabsondern 73  
Voneinanderscheiden 73  
Voneinanderunabtrennbar 73

Vorstellung 69  
Vorstellungsakt 69  
Vorstellungsannexen 69  
Vorstellungsart 69  
Vorstellungsbedeutung 69  
Vorstellungsbegriff 69  
Vorstellungsbestand 69  
Vorstellungscharakter 69  
Vorstellungseinheit 69  
Vorstellungselement 69  
Vorstellungsform 69  
Vorstellungsgehalt 69  
Vorstellungsgrundlage 69  
Vorstellungsinhalt 69  
Vorstellungsintention 69  
Vorstellungskomplex 70  
Vorstellungsobjekt 70  
Vorstellungsqualität 70  
Vorstellungsreihe 70  
Vorstellungstätigkeit 70

## W

Wahrnehmung 70  
Wahrnehmungsakt 70  
Wahrnehmungsart 70  
Wahrnehmungsaussage 70  
Wahrnehmungsbewußtsein 70  
Wahrnehmungsbild 70  
Wahrnehmungscharakter 70  
Wahrnehmungsding 70  
Wahrnehmungserlebnis 70  
Wahrnehmungserscheinung 70  
Wahrnehmungsgegenstand 70  
Wahrnehmungsgehalt 70  
Wahrnehmungsinhalt 70  
Wahrnehmungsintention 70  
Wahrnehmungskreis 70  
Wahrnehmungsmannigfaltigkeit 70  
Wahrnehmungsobjekt 70  
Wahrnehmungsprozeß 70  
Wahrnehmungssinn 70  
Wahrnehmungstendenz 70  
Wahrnehmungstheorie 70  
Wahrnehmungsurteil 70  
Wahrnehmungsverlauf 70  
Wahrnehmungsvorstellung 70  
Wahrnehmungszusammenhang 70

Wesen 70  
Wesenhaftigkeit 71  
Wesensallgemeinheit 70  
Wesensanalyse 70  
Wesensartung 70

Wesensaussage 70  
Wesensbau 71  
Wesensbegriff 71  
Wesensbesonderheit 71  
Wesensbestand 71  
Wesensbestimmtheit 71  
Wesensbetrachtung 71  
Wesensbeziehung 71  
Wesenscharakter 71  
Wesenseigentümlichkeit 71  
Wesenseinsicht 71  
Wesensentscheidung 71  
Wesenserschauung 71  
Wesensfeststellung 71  
Wesensgattung 71  
Wesensgegebenheit 71  
Wesensgehalt 71  
Wesensgesetz 71  
Wesensgesetzlichkeit 71  
Wesensgesetzmäßigkeit 71  
Wesensgestaltung 71  
Wesensgültigkeit 71  
Wesensidentität 71  
Wesensklärung 71  
Wesensmöglichkeit 71  
Wesensmoment 71  
Wesensnotwendigkeit 71  
Wesenssphäre 71  
Wesensunterschied 71  
Wesensverhalt 71  
Wesensvorkommnis 71  
Wesenswahrheit 71

## Z

Zeit 71  
Zeitabschnitt 71  
Zeitalter 71  
Zeitdauer 71  
Zeitempfindung 71  
Zeitform 71  
Zeitganze 71  
Zeithorizont 71  
Zeitigen 72  
Zeitlich 72  
Zeitliche 72  
Zeitlichkeit 72  
Zeitmoment 71  
Zeitpunkt 71  
Zeitrelation 71  
Zeitstrecke 71  
Zeitstück 71

Zu 77  
Zudeuten 77  
Zugesellen 77  
Zuwendung 77

Zueinander 76  
Zueinanderbringen 76  
Zueinanderforschen 76

Zusammen 77  
Zusammenbefassen 77  
Zusammenbegreifen 77  
Zusammenbestehen 77  
Zusammenbetrachten 77  
Zusammenbewußtsein 77  
Zusammenfallen 77  
Zusammenfassen 77  
Zusammenfassung 77  
Zusammenfinden 77  
Zusammenfließen 77  
Zusammenfügung 77  
Zusammengehen 77  
Zusammengehörig 77  
Zusammengehörigkeit 77  
Zusammengesetz 77

Zusammengesetztheit 77  
Zusammengewachsen 77  
Zusammenhangsart 77  
Zusammenknüpfen 77  
Zusammenleimen 77  
Zusammenmengen 77  
Zusammennehmen 77  
Zusammenordnen 77  
Zusammenordnung 77  
Zusammenpassen 77  
Zusammenraffen 77  
Zusammenschließen 77  
Zusammenschrumpfen 77  
Zusammenschrumpfen 77  
Zusammenschweißen 77  
Zusammensetzen 77  
Zusammensetzung 77  
Zusammenstellen 77  
Zusammenstimmung 77  
Zusammenwerfen 77